عوائق البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع والكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

بحث علمي

الباحث :

فريد هداية الله

د٧٢٢١٤٠٤٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٨

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama	: Farid Hidayatulloh
NIM	: D72214048
Alamat	: Ds. Kesamben Wetan RT 10 RW 02 Driyorejo Gresik
Fakultas/Prodi	: Tarbiyah dan Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab
No. HP	: 085645987199

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar hasil karya sendiri dan bukan merupakan pengambilan tulisan atau pemikiran orang lain yang kami akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran kami sendiri. Hasil skripsi yang saya tulis berjudul:

عوائق البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع والكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

Dengan ini menyatakan sebenar-benarnya, apabila pernyataan tidak sesuai dengan fakta yang ada maka kami selaku penulis bersedia dimintai pertanggung jawaban sesuai ketentuan undang-undang yang berlaku.

Surabaya, 13 Juli 2018
Hormat kami,

Farid Hidayatulloh
D72214048

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم و رحمة الله و بركاته

بعد الاطلاع و ملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان " **عوائق البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع والكلام لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو**" التى قدمها الطالب :

الاسم : فريد هداية الله

رقم التسجيل : ٧٢٢١٤٠٤٨ د

القسم : تعليم اللغة العربية

فنقدمها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذه الرسالة مستوفية للشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (s1) في قسم تعليم اللغة العربية، و أن تقوموا، بمناقشتها في الوقت المناسب.

هذا، و تفضلوا بقبول الشكر و عظيم التقدير.

والسّلام عليكم ورحمة الله و بركاته

سورابايا، ٢٦ يولي ٢٠١٨

المشرف الأول

(الدكتور الحاج محمد نعمان الماجستير)

NIP:١٩٦٩٠٢٢٢١٩٩٦٠٣١٠٠٨

المشرف الثاني

(الدكتوراندوس وهيب الماجستير)

NIP:١٩٦٥٠٩٢٩١٩٩٢٠٣١٠٠٥

التصديق

لقد أجرت كلية التربية المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبته الباحثة:

الاسم : فريد هداية‌الله

رقم التسجيل : ٧٢٢١٤٠٤٨د

الموضوع : عوائق البيئة العربية لترقية المهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمبانجان تامان سيدوارجو

وقد قرو مجلس المناقشة بناجحة وأنها استحقت على الشهادة (*S.Pd*) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و التعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

أعضاء لجنة المناقشة :

١. المناقش الأول : الدكتور جنيدي الماجستير ( )

٢. المناقش الثاني : الدكتور الحاج أ الناجب الماجستير ( )

٣. المناقش الثالث : الدكتور الحاج محمد نعمان الماجستير ( )

٤. المناقش الرابع : الدكتوراندوس وهيب الماجستير ( )

سورابايا، ٣ أغسطس ٢٠١٨

عميد كلية التربية والتعليم

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

(البروفيسور الدكتور الحاج علي مسعود الماجستير)

١٩٦٣٠١٢٣١٩٩٣٠٣١٠٠٢

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama	:	Farid Hidayatulloh
NIM	:	D72214048
Fakultas/Jurusan	:	Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa
E-mail address	:	keavin.manamasketha@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :
■ Skripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

عوائق البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع والكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 10 Juli 2018
Penulis

Farid Hidayatulloh

التجريد

فريد هداية الله. ٢٠١٨. عوائ البيئة العربية لترقية المهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

المشريف الأول : الدكتور الحاج محمد نعمان الماجستير.

المشريف الثاني : الدكتور أندوس واهب الماجستير.

مفتاح الرموز : الطريقة التعلمية، البيئة العربية، التعليم اللغة العربية.

إن اللغة العربية هي واحدة من مادة اللغة الأجنبية. و تكون المادة الفرضية لدى الطلبة، خاصة لدى الطلبة معهد بلينجيل. و أما الفنون في اللغة العربية تتكون من أربعة مهارات، يعني مهارة الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. لدى اللغة العربية المزيد من الأحرف ذات الأحرف المختلفة وغير موجودة في اللغات الأخرى، بعدد المفردات أكثر اثني عشر مليون كلمة و بعدد ناطقين أكثر من ٢٨٠ مليون شخص. ولها ميزات المتنوعة، التي تتضمن قواعد حول اللغوية، مثل النحو و الصرف و البلاغة.

و احدى الطريقة لتعليم اللغة العربية هي الطريقة البيئة العربية. هذه الطريقة هي طريقة لجعل البيئة مكانًا للتفاعل مع أخر باستخدام اللغة العربية كأداة اتصال. هذه البيئة مهمة بشكل خاص في ترقية المهارات اللغوية في التواصل اليومي. يمكن الحصول على هذه الطريقة إما بشكل رسمي أو غير رسمي في مستويات معينة.

كانت الطريقة البيئة العربية تستخدمها في بعض المعاهد بلينجيل. ليست اللغة العربية لغة دينية فحسب، بل تستخدمها كلغة دولية مثل اللغة في الأعمال التجارية و المكونات و الاقتصاد العالمي. فلذلك، يجب على كل الطلبة أن يتقن اللغة العربية ليس بهدف فهم علوم الدينية فقد بل لفهم حقوبة العولمة أيضا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

Abstrak

Farid Hidayatulloh. 2018. *Hambatan-Hambatan dalam Penggunaan Bi'ah Arobiyah untuk Meningkatkan Kemampuan Mendengar dan Berbicara Santri Pondok Pesantren MAS Krembangan Taman Sidoarjo.*

Pembimbing I : Dr. Mohammad Nu'man, M.Ag.
Pembimbing II : Drs. Wahib, M.Ag.

Kata Kunci : Metode Pembelajaran, *Bi'ah Arobiyah*, Pembelajaran Bahasa Arab.

Bahasa Arab adalah salah satu mata pelajaran bahasa asing dan mata pelajaran wajib bagi santri saat ini, khususnya bagi santri di pondok pesantren bilingual. Bahsa arab bukan memiliki 4 kemampuan yang harus dikuasai, yakni kemampuan mendengar, berbicara, membaca serta menulis. Bahasa arab memiliki lebih banyak huruf dengan karakter yang berbeda dan tidak ditemukan dalam bahasa lain, dengan jumlah kosa kata bahasa arab yang sangat luas, mencapai lebih dari dua belas juta kata dan dengan penutur lebih dari 280 juta orang. Bahasa Arab memiliki banyak keistimewaan yang tidak ditemukan dalam bahasa lain. Termasuk aturan tentang bahasa Arab, seperti nahwu, sharaf, balaghah dll.

Salah satu metode dalam mempelajari bahasa arab adalah dengan menggunakan metode *Bi'ah Arobiyah.* Metode ini merupakan metode dengan membuat lingkungan sebagai tempat interaksi satu sama lain dengan menggunakan bahasa arab sebagai alat komunikasinya. Lingkungan ini sangat penting terutama dalam meningkatkan keterampilan bahasa pada komunikasi sehari-hari. Metode ini dapat diperoleh baik secara formal maupun nonformal pada jenjang-jenjang tertentu.

Saat ini metode ini sangat banyak digunakan pada pondok pesantren yang menerapkan metode bilingual. Bahasa arab saat ini bukan hanya dipandang sebagai bahasa keagaaman akan tetapi bahasa arab juga digunakan sebagai internasional, seperti bahasa dalam dunia bisnis, pernminyakan serta dalam ekonomi dunia. Oleh karena itu santri dituntut untuk menguasai bahasa arab dengan tujuan bukan hanya sekedar sebagai alat untuk memahami ilmu agama akan tetapi juga untuk memahami era globalisasi. Dengan metode pembelajaran *Bi'ah Arobiyah* diharapkan keterampilan bahasa santri dapat meningkat guna memenuhi tuntutan zaman saat ini.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محتويات

صفحة الموضوع ..... أ

توصية المشرف ..... ب

التصديق ..... ج

الشعار .....د

الإهداء ..... هـ

كلمة الشكر والتقدير..... و

التجريد ..... ز

محتويات ..... ط

اللوحات ..... ن

الباب الأول : المقدمة

أ- خلفية البحث ١

ب- قضايا البحث ٤

ج- أهداف البحث ٤

د- أهمية البحث ٥

هـ- حدود البحث ٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و- توضيح بعض المصطلحات ٦

ز- الدراسات السابقة ٨

الباب الثاني : الدراسة النظرية

الفصل الأول : مهارة الاستماع ١١

أ- تعريف مهارة الاستماع ١١

ب- أهمية مهارة الاستماع ١١

ج- أهداف مهارة الاستماع ١١

د- أنواع مهارة الاستماع ١٢

الفصل الثاني : مهارة الكلام ١٥

أ- تعريف مهارة الكلام ١٥

ب- أهمية مهارة الكلام ١٦

ج- أهداف مهارة الكلام ١٧

د- أنواع الكلام ١٨

هـ- خطوات تدريس الكلام ٢٠

الفصل الثالث : البيئة العربية ٢١

أ- تعريف البيئة العربية ٢١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- أنواع البيئة العربية ٢٣

ج- أهداف البيئة العربية ٢٣

د- الخطوات في استخدام البيئة العربية ٢٤

الباب الثالث : طريقة البحث

أ- نوع البحث و مدخله ٢٦

ب- خطة البحث ٢٧

ج- مجتمع البحث و عينيته ٢٨

هـ- ميدان البحث ٢٩

و- مصادر البيانات ٢٩

ز- طريقة جمع البيانات ٣٠

ح- طريقة تحليل البيانات ٣٣

ط- اختبار صدق البيانات ٣٤

الباب الرابع : الدراسة الميدانية

الفصل الأول : لمحة تاريخيّة عن معهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا ٣٦

أ- هويّة المعهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا ٣٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- تأسيس المعهد ٣٦

ج- رؤية رسالة المعهد ٣٧

هـ- أحوال المدرسين ٣٨

و- هيكل التنظيمي ٣٩

ز- أحوال الطلبة ٤١

ح- أحوال الوسائل التعليمية ٤١

ط- الأنشطة اليومية ٤٢

الفصل الثاني : عرض البيانات ٤٣

أ- تخطيط استخدام البيئة العربية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو..... ٤٣

ب- كفاءة المهارة اللغوية لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو..... ٥٠

ج- العوائق في استخدام البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو ٥٨

ح- الصعوبات في صنع البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو ٥٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثالث : تحليل البيانات ٦٠

أ- تخطيط استخدام البيئة العربية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو ٦٠

ب- كفاءة المهارة اللغوية لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو ٦٠

ج- تحليل العوائق في استخدام البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو ٦٩

ح- تحليل الصعوبات في صنع البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو ٧٠

الباب الخامس : الخاتمة

أ- نتائج البحث ٧١

ب- الاقتراحات ٧٣

قائمة المراجع ٧٥

الملاحقات

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الأول
المقّدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي وسيلة لاتصال والموصول في تفاعل الإنسان اليومية. سواء بين الأفراد مع الفرد، والفرد مع المجتمع، والمجتمع مع الدولة المعينة.[١] اللغة هي نظام ينتقيل من جيل إلى جيل، ونظام من رموز وصيغ وقواعد ليس لها تحقيق فعلي.[٢] ولذلك، إن اللغة أمر مهّم في الحياة، و يستخدمها الإنسان لاتصال مع أخر ولتعبر الفكرة و لتظهر النفس في التفعل بين الناس. و اللغة في هذه العالم كثيرة و منها اللغة العربية. كانت اللغة العربية من إحدى اللغات المدروسة و المستعملة لتعمل في العالم. و هذه الكلمات يعبر منها العرب عن أعراضهم.[٣]

إن اللغة العربية عند الإندونسيين –الذين هم غير الناطقين بهذه اللغة– لغة ثانية بعد لغة الأم. تستخدمها لفهم علوم الدين و لتعبد المسلم ولاتصال في الدولة الإسلامية الواسعة. اللغة العربية كغيرها من اللغات مجموعة من الرموز المتمثلة في الحروف الهجائية العربية التي يستند على نطق واحد منها أو أكثر أصوات معينة.[٤] فلذلك، التعليم اللغة العربية واجب علي كل مسلمين و مسلمات لفهم الكتاب المبين و لفهم الأحاديث و لفهم الكتب الإسلامية وغيرها. كما قال الله في كتابه الكريم (إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْاناً عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ)

---

[١] تترجم من:

Yusuf Tayar dan Saiful Anwar. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. PT Raja Grafindo, Jakarta: 1995 M. Hal 197.

[٢] محمد عفيف الدين دمياطي، *مدخل إلى علم اللغة الإجتماعي*، مكتبة لسان عربي للنشر والتوزيع، مالنج، ٢٠١٦م.

[٣] الشيخ مصطفى الغيلاني. *جامع الدروس اللغة العربية*. المكتبة العصرية. بيروت: ١٩٨٣م. ص.١١.

[٤] حنان سرحان النمري. *تدريس اللغة العربية الأساليب و الإجراءات*. مكتبة دار إحياء التراث. مكة المكرمة:١٤٣٣ هـ. ص. ١١.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعليم اللغة العربية هو التعليم الذي يحتاج إلي أصناف أخرى مع أنه تعليم المهارة. و تشتمل اللغة العربية على أربع المهارات و هي مهارة الاستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة ومهارة الكتابة.[٥] في تعليم المهارة ليس أمرا سهلا، ولكنه أمر يحتاج إلى تخطيط مسبّق، لكي هذا التعليم تنمى بتدريج ولابد لتكرارا أدائها. و سنقبل التعليم هذه المهارة من المدرسة الإبتدائية حتى نتعلّمها في الجامعة.

للاستماع في حياتنا، إنه الوسيلة لاتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين، عن طريقه يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقته أيضا يكتسب المهارات الأخرى للغة، كلاما وقراءة وكتابة.[٦] تهدف إلى الكتساب والفهم والتحليل والتفسير والاشتقاق ثم البناء الذهني. فمهارة الاستماع هي المهارة الصعبة التي يحتاج الشخص المستمع لكلام المتحدّث إلى اهتمام كلامهم كل الاهتمام، ويركز إلى حديثه، ويفهم أصواته، وإمائة بدنه وحركاته.

و الاستماع إحدى المهارة من المهارات التي لا بد أن يملكها التلاميذ في تعليم اللغة العربية، و نعرف أن الاستماع أهم مهارة في تعليم اللغة خصوصا ما يتعلق بالكلام لأن الاستماع هي قدرة الشخص على هضم أو فهم الكلمات أو الجمل، التي يتحدث بها صديق أو وسائل إعلام معينة.

وأما مهارة الكلام هي أهمّ المهارات في تعليم اللغة العربية، لأنّها احدى المهارات التي تعلمها التلاميذ، حتىّ نظنُّ أنّ مهارة الكلام من أهمّ تعليم اللغة الأجنبية.[٧] ومهارة الكلام هي المهارة الإنتاجية، تنتج أو تواصل الأخبار إلى النّاس الأخرين (المسموع) في

---

[٥] تترجم من:

M. Soenardi Diwantoro. *Tes Bahasa dalam Pembelajaran*. ITD, Bandung: 1996. Hal 2.

[٦] رشدى أحمد طعيمة، *المرجع فى التعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية)، ص. ٤١٦.

[٧] تترجم من:

Abdul Wahab Rosyidi, dkk. *Memamahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN-Maliki Press, 2011). Hlm 88.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

صوت اللغة.[٨] الكلام هو عملية تسليم رسالة من المصدر إلى المتلقي من خلال وسيط اللغة. بهدفها هي استطاع التلميذ على تكلُّم اللغة المدروسة بلسانه صحيحا.[٩] كالطفل الذي يتعلم الكلام، سوف يسمع الطفل الصوت ثمّ يتبعه.

اللغة العربية هي اللغة الثانية في هذا البلاد، فلذلك يحتاج التعليم و التحصيل إلى تطويرات المتنوعة في طرائقها و وسائلها لكي لا ملل بل منذوبة و مسعودة. وكذلك التعليم اللغة العربية في بعض المعاهد الإسلامية بإندونسيا أيضا، باستخدام اللغة العربية كالغة اليومية لاتصال بين أفراده على أساس البيئة اللغوية.

و البيئة هي وحدة فضاء كلّ شيء و الحال و المكام من المخلوقات بما في ذلك البشر و سلوكهم، و كذلك المخلوقات الأخرى. البيئة تتكون من عناصر أحيائيه (المخلوقات)، غير الحيوية (الجمادات) و الإجتماعية الثقافية البشرية.[١٠] فلذلك صارت البيئة كمنبع العلم مفروحا و مسرورا و منذوبة لتعلّم، جُرِيَ اتصال بين شخص أو أخر. فتنقسم البيئة إلى ثلاثة أقسام، و هي البيئة الإجتماعية و البيئة العالمية و البيئة الصناعية.

وتعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة منطقة البيئة العربية هي احدى تطورات من الطريقة التعلمية، مهدوفا لكي يجعل الطلاب مسرورا و مفروحا في تعليم اللغة العربية. لا شك أن التعليم اللغة العربية في المعهد يوجد الوجوب علي التكلّم باللغة العربية في أي وقت و حال و مكان لترقية الكفاءة اللغوية للطلبة باللغة العربية. فلذلك يصنع الأساتذ و المدير المعهد النظام وجوب التكلّم باللغة العربية فحسب.

---

[٨] تترجم من:
Zainuddin Radliah. *Pembelajaran Bahasa Arab*. (Jakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005). Hlm 22.

[٩] تترجم من:
Acep Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011). Hlm 136.

[١٠] تترجم من:
Https://dzestrindi.wordpress.com/2013/03/13/lingkungan-sebagai-sumber-belajar/amp/
المأخوذ في التاريخ ١٠' يناير ٢٠١٨ الساعة ٢١.١٤ الوقت لإندونسيا الغربية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و إحدى الطرائق التي يمكن استخدامها لترقية الكفاءة اللغوية الطلبة هي إجاد "البيئة العربية". وهذه الوسيلة يتضمّن علي البعض الكفاءة اللغوية مثل التجرّب علي الاستماع الكلمة أو الجملة و التجرّب علي التعبير الكلام كلمةً أو جملةً مباشرةً. ولكن نجد بعض العوائق في تطبيقها لتعليم اللغة العربية.

بناء على هذه الملاحظة، حاول الباحث لإجزاء البحث تحت الموضوع ***عوائق "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو***.

ب. قضايا البحث

١- كيف استخدام "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو؟.
٢- كيف كفاءة مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو؟.
٣- ما العوائق في استخدام "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو ؟.
٤- ما الصعوبات في صنع "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو ؟.

ج. أهداف البحث

١- لمعرفة استخدام "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.
٢- لمعرفة كفاءة مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- لمعرفة العوائق في استخدام "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٤- لمعرفة الصعوبات في صنع "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

د. أهمية البحث

هذا البحث له أهمية من حيث النظرية و العملية :

١- الفوائد النظرية

من جهة النظرية يتوقع هذا البحث معرفة طريقة البيئة العربية باستناد إلى البيئة اللغوية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٢- الفوائد العلمية

أ. للمدرسة

أن يكون مرجعا وزيادة المعرفة عن طريقة " البيئة العربية " في التعليم اللغة العربية.

ب. للطلاب

لزيادة الحماسة و ليساعدهم في تعليم اللغة العربية خاصة لترقية مهارة الاستماع و الكلام باستخدام طريقة " البيئة العربية ".

ج. للباحث

لزيادة العلوم في العالم التربيّة وإحدى الشروط الأخيرة للحصول على شهادة S.Pd في شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونن أمبيل سورابايا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ. حدود البحث

كان تحديد هذا البحث يتكون على ثلاثة حدود، وهي :

١-الحدود الموضوعية

حدد الباحث موضوع هذا البحث العلمي عوائق "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو. وأخذ الباحث هذه الطريقة بالإستناد إلى البيئة اللغوية. ويقصد هذه طريقة لتساعد الطلاب في تعليم المهارة الاستماع و الكلام.

٢-الحدود المكانية

تنفذ الباحث هذا البحث لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو. واختار المعهد لأن اللغة العربية فيها التعليم الأساسيّ.

٣-الحدود الزمانية

يعتقد الباحث هذا البحث لطلبة في معهد ماس بشارع أحمد رئيس قرية كرمباغان تامان سيدوارجو في السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨م.

و. توضيح بعض المصطلحات

يوضح الباحث بعض المصطلحات التي تتعلق بهذا الموضوع, وهي كما يلي :

١-عوائق

جمع اسم فاعل من عاق يعوق عوقا و مفرده عائق، له جمعين عوّق للعقل و عوائق لغيره. و أما معنى عاق يعوق هو منعه و صرفه و شغّله المثال عاقه المرض عن العمل.[١١]

---

[١١] التنزيل من :

Https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/3%-يعوق-عاق-A عوقا /

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢–البيئة العربية

هي إحدى تطورات في الطريقة التعلمية، و قد جرت في أي معاهد اللغوية بإندونسيا. وهذه الطريقة إستنادا على البيئة اللغوية بانقسامه الثلاثة; البيئة الإجتماعية و البيئة العالمية و البيئة الصناعية.

٣–ترقية

مصدر من كلمة رقي –يرقي– ترقية بمعنى جعله راقيا أي ارتفاع.[١٢] ومعناه يعني إزدياد الكفاءة في شيء. وهو كفاءة المهارة.

٤–مهارة الاستماع

قدرة في فهم الكلمة والجملة التي حدثها المتكلم أو الوسائل المعينة.[١٣] و الاستماع إحدى المهارة من المهارات التي لا بد أن يملكها الطلبة في تعليم اللغة العربية.

٥–مهارة الكلام

هي المهارة الإنتاجية، تنتج أو تواصل الأخبار إلى النّاس الأخرين (المسموع) في صوت اللغة.[١٤] فالكلام هو قدرة الطلاب ليعبر فكرتهم على سبيل اللسان.

٦–معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

هي اسم المعهد لتعليم اللغة العربية و العلوم الدينية في شارع أحمد رائس قرية كرمباغان تامان سيدوارجو جاوا الشرقية.

التاريخ ١٦ أبريل ٢٠١٨ الساعة ٢٠:٢١ الوقت لإندونسيا الغربية

[١٢] لويس معلوف، *المنجد في اللغة والأعلم*، (بيروت: دار المشرق, ١٩٨٩),ص. ٨٤

[١٣] الدراسة السابقة، *تطبيق وسائل التعليم قصص عصافر لترقية مهارة الاستماع للطلاب بمدرسة بنو هاشم المتوسطة وارو سيدوارجو.*

[١٤] تترجم من:

Radliah, Zainuddin. *Pembelajaran Bahasa Arab*. (Jakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005). Hlm 22.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ز- الدراسات السابقة

١- اسم الباحثة سيتي أزهرية (د٣٢٢٠٩٠٢٠)، الطالبة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل سورابايا في السنة ٢٠١٥. وأخدت بكتابة تحت الموضوع "*تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساس البيئة (دراسة في معهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ كريان سيدوارجو)*".

الفرق بين هذا البحث والبحث العلمي الذي قدمه سيتي أزهرية. البحث العلمي لها تبين عن تطوير المفردات على أساس البيئة بمعهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ كريان سيدوارجو. أما هذا البحث فيبين عن عوائق "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٢- اسم الباحث فينا عون الكافي (د٠٢٢٠٥٠٢٦)، الطالب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل سورابايا في السنة ٢٠١٥. وأخد بكتابة تحت الموضوع "*تحليل بيئة اللغة العربية في المدرسة العالية "بلغتين"، كريان، سيدوارجو، بنظرية تشارلز ساندرز بيرس*".

الفرق بين هذا البحث والبحث العلمي الذي قدمه فينا عون الكافي. البحث العلمي له تبين عن تحليل بيئة اللغة العربية بنظرية تشارلز ساندرز بيرس في المدرسة العالية "بلغتين"، كريان، سيدوارجو. أما هذا البحث فيبين عن عوائق "البيئة العربية" في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٣- اسم الباحث محمد مولنا (د ٠٢٢١٢٠٥١)، الطالب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل سورابايا في السنة ٢٠١٧. وأخذ بكتابة تحت الموضوع "*فعلية استخدام وسائل التعليم برناميج الشريف (El-Syarif) لترقية مهارة كلام التلاميذ في الفصل العاشر المتفوق فى تعليم اللغة العربية بمدرسة منبع الصالحين سوجي منجار كرسيك*".

الفرق بين هذا البحث والبحث العلمي الذي قدمه محمد مولنا. البحث العلمي له تبين عن ترقية مهارة كلام باستخدام وسائل التعليم برناميج الشريف (*El-Syarif*) لتلاميذ في الفصل العاشر المتفوق فى تعليم اللغة العربية بمدرسة منبع الصالحين سوجي منجار كرسيك. أما هذا البحث فيبين عن عوائق "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٤- اسم الباحثة فوتري ستيا أوتامي (د٤١٠٣١٢٢٠), الطالبة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل سورابايا في السنة ٢٠١٧. وأخذ بكتابة تحت الموضوع "*تطبيق وسائل التعليم قصص عصافر لترقية مهارة الاستماع للطلاب بمدرسة بنو هاشم المتوسطة وارو سيدوارجو*".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفرق بين هذا البحث والبحث العلمي الذي قدمه فوتري ستيا أوتامي. البحث العلمي لها تبين عن ترقية مهارة الاستماع باستخدام وسائل التعليم قصص عصافر بمدرسة بنو هاشم المتوسطة وارو سيدوارجو. أما هذا البحث فيبين عن عن عوائق "البيئة العربية" في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثاني
الدراسة النظرية

أ- مهارة الاستماع

١- تعريف مهارة الاستماع

الاستماع هو العملية المقصودة التي تهدف إلى اكتساب والفهم والتحليل والتفسير والاشتقاق ثم البناء الذهني.[١٥]

٢- أهمية مهارة الاستماع

للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا، إنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين، عن طريقه يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا يكتسب المهارات الأخرى للغة، كلاما وقراءة وكتابة. أما من حيث أهمية الاستماع في عملية التعليمية فقد ثبت بالبحث أن الطلاب يتعلمون عن طريق القراءة بنسبة ٣٥% من مجموع الوقت الذي يقضونهم في التعلم، فبينما يتعلمون عن طريق الكلام حول ٢٢% ويتعلمون عن طريق الاستماع ٢٥% من هذا الوقت الثالث.[١٦]

٣- أهداف مهارة الاستماع

وقال أحمد فؤاد عليان (٥٩-٦٠ : ١٩٩٢) الذي نقلها عبد الوهاب رشيدي ومملوءة النعمة: إن أهداف تعليم مهارة الاستماع كما يلي:

---

[١٥] أحمد طعيمة رشدي ومحد السيد مناع، *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب*، (دار الفكر العربي: ٢٠٠١)، ص.٨٠

[١٦] دى أحمد طعيمة، *المرجع فى التعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، الجزء الثاني، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية: ١٩٨٦)، ص.٤١٥-٤١٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(أ) قدرة الاستماع والاهتمام والتركيز على المادة المستمعة.

(ب) قدرة الاتباع عن المستمعة واتقانها بمناسبة الأهداف عن مهارة الاستماع.

(ج) قدرة التفاهم عن المادة المستمعة من قول المخاطب بسرعة ودقة.

(د) إغراس عادة الإنصات التي تناسب مع قيمة المجتمع والتربية المهمة.

(هـ) إغراس ناحية الجمال عند الاستماع.

(و) القدرة لمعرفة معاني المفردات التي تتناسب مع سياق الكلام المسموع.

(ي) القدرة على إصدار الحكم على الكلام المسموع واتخاذ القرار المناسب.[١٧]

٤- أنواع مهارة الاستماع

هناك أنواع كثيرة للاستماع[١٨]. يمارسها الإنسان في حياته ويمكن أن نذكر بعضها فيما يلي:

(أ) الاستماع المركز

وهو استماع يقظ يمارسه الإنسان في حياته في التعليم والاجتماعات الرسمية، والاستماع إلى المحاضرات، وفي هذا النوع يركز المستمع على المعاني، ويفهمها بدقة وتركيز، ولا يستغني إنسان عن هذا النوع في حياته.

---

[١٧] يترجم من :

Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hlm 85.

[١٨] أحمد فؤاد عاليان، المهارات اللغوية ماهيته وطرائق تدريسها، (رياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص.٥٥-٥٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(ب) الاستماع غير المركز

أو ما يسمى بالاستماع الهامشي غير المؤثر، وهو نوع من الاستماع شائع ومنتشر في الحياة مثل: الاستماع إلى المذياع، أو التلفاز.[١٩] وهذا النوع إذا أردنا أن نحوله إلى استماع مركز فعلى المتحدث أن يجذب المستمعين بحلاوة أسلوبه، وطلاوة عرضه، وقدرته على التشويق والإثارة، فهو إن فعل ذلك شد انتباه المستمعين، ودفعهم إلى التركيز والاستماع لما يقول.

(ج) الاستماع المتبادل

وهو الذي يكون فيه الأفراد مشتركين في المناقشة حول موضوع معين، فيتكلم واحد ويستمع إليه الباقون، ثم يتكلم غيره وغيره وهكذا، وفي أثناء المحادثة أو المناقشة تساؤلات من المستمعين ويقوم المتكلم بالرد عليها وتوضيحها.

(د) الاستماع التحليلي

وهذا يحتاج إلى خبرة سابقة عند المستمع يستطيع بواسطتها أن يخضع الكلام المسموع لهذا الخبرة، فيفكر المستمع فيما سمعه من المتكلم، وقد يكون ماسمعه ضد خبرته الشخصية، أو يختلف عنها. وعندئذ يأخذ المستمع في تحليل ماسمع وما يسمع.

(هـ) الاستماع الناقد

وهذا النوع تابع للنوع السابق، فقد يحلل المستمع مايسمع، ويكتفي هذا ولا ينقد، وقد ينقد ماسمعه بعد

[١٩] أحمد فؤاد عاليان، المهارات اللغوية ماهيته وطرائق تدريسها، (رياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص.٥٥-٥٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تحليله، وهو يقوم على أساس مناقشة ماسمع من التحدث وإبداء الرأي فيه بالموافقة أو مخالفة، وكما قلنا هذا النوع يلزمه ربط الكلام المسموع بالخبرات السايقة، والتركيز على الكلام المسموع مع اليقظة والانتباه.[٢٠]

(و) الاستماع من أجل الحصول على المعلومات

وهذا النوع له هدف واضح، فهو يكون من أجل اكتساب معرفة، أو تحصيل معلومات، ويكون في الدروس التعليمية، وفي الاستماع لشخيصية مرموقة، أو لسماع الأخبار من أجزهة المذياع أو التلفاز.[٢١] وهذا النوع يحتاج إلى التركيز واليقظة والانتباه لاستيعاب أكبر قدر ممكن من المعلومات المراد الحصول عليها.

(ي) الاستماع من أجل المتعة والتقدير

وهذا النوع يكون في حالة الإعجاب بشخص معين، فيستمع الإنسان إليه وهو مستمتع بكلامه، ومقدار لشخصية المتكلم، وهذا النوع يتضمن:

١- الاستماع بمحتوى المادةبالمسموعة،وتقدير ما يقدمه المتكلم.

٢- الاستجابة التامة عن رغبة وميل للموقف الذي يجري فيه الاستماع.

٣- تحديد منهج المتكلم في التحدث وميزاته، وذلك من خلال مايقدمه للسامعين.

---

[٢٠] أحمد فؤاد عاليان، المهارات اللغوية ماهيته وطرائق تدريسها، (رياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص.٥٥-٥٦

[٢١] أحمد فؤاد عاليان، المهارات اللغوية ماهيته وطرائق تدريسها، (رياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص.٥٥-٥٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- مهارة الكلام

١- تعريف مهارة الكلام

في تعليم اللغة، لابد لطالب أن يعرف الفنون اللغة، لأن كل تعليم اللغة يشتمل على أربع مهارات و كذلك تعليم اللغة العربية يشتمل على أربع مهارات و هي: الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. و أما الكلام هو جزء من مهارة اللغوية النشطة و المنتجة، يتطلب مهارة الكلام التمكن من بعض الجوانب و استخدام قواعد اللغة.[٢٢]

يعبر و يقدم شيء بلسان هو المقصود بالكلام، باستخدام الكلمات المختارة على احتياج الكشف. و أما الكلام عند العربيّن هو نطق الأصوات في اللغة العربية بجيد و صحيح مناسباً للأصوات القادمة من مخارج لغوي.

الكلام هو قدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه وقضاء لحجاته وتدعيم لمكانته بين الناس. الكلام هو ما يصدر عن الإنسان ليعبره عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، لأن سر الكلام وروحه في إفادة المعنى.[٢٣]

في محاولة تعليم اللغة، خاصة اللغة الثانية لابد أن يشتمل على أربعة مهارات، وهي: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. يعد الكلام هو الفن من الفنون اللغة الأربعة بعد الاستماع. والكلام يكون من اللفظ والإفادة، اللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف. أما الإفادة هي

---

[٢٢] الدراسة السابقة. فعلية استخدام وسائل التعليم برناميج الشريف (El-Syarif) لترقية مهارة كلام التلاميذ في الفصل العاشر المتفوق فى تعليم اللغة العربية بمدرسة منبع الصالحين سوجي منجار كرسيك.

[٢٣] إبراهيم محمد عطاا، *المرجع في تدريس اللغة العربية*، (القاهرة: مركز مكتب للنشر، ٢٠٠٦)، ص ١٤٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مادامت على معنى من المعاني في ذهن المتكلم والسامع أو على العقل في ذهن المتكلم.

الكلام هو نطق الأصوات اللغة العربية يجيد وصحيح مناسب للأصوات القادمة من مجارج معروف لغوي.[٢٤] والكلام هو جزء من مهارات اللغوية النشطة المنتجة، يتطلب مهارة الكلام التمكن من بعض الجوانب وقواعد استخدام اللغة.

مهارة الكلام هو يتحدثون باستمرار إلى ما لا نهاية دون تكرار نفس المفردات باستخدام نطق الأصوات. مهارة الكلام هو أهم المهارة في اللغة. لأن الكلام هي جزء من المهارة الدراسة للطلاب، فلذلك تعتبر مهارة الكلام جزءا أساسيا في تعليم اللغة الأجنبية.[٢٥]

٢- أهمية مهارة الكلام

إن الكلام أو التحدث مهم لأنواع النشاط اللغوي للكبار أو الصغار على السواء. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون ويمكن أن يعتبر الكلام جزء مهم في الممارسة اللغوية واستخدامتها.[٢٦]

إن الكلام امر مهم في الحياة لأن الإنسان خلقه الله وهو مخلوق إجتماعي عن آخر والكلام يوصل من إحساس الإنسان وأفكاره إلى الآخرين في مجتمعه، وأما أهمية الكلام فكما يلي:

---

[٢٤] يترجم من:

Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN Maliki Press. 2011). hlm 89

[٢٥] نفس المرجع: ص ٨٨

[٢٦] علي الخوالي، *المهارات الدراسية*، (دار الفلاح: عمان، ٢٠٠٠)، ص ١٧١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(أ) الكلام هو فهم الوسيلة إلى الكتابة، فالإنسان يتكلم قبل أن يكتب، ولذلك فإن الكلام خادم الكتابة.

(ب) كان تدريب الكلام ليعود الإنسان في تعبير أفكاره والقدرة على مواجهة الآخرين.

(ج) كان الحريات في زمان الآن مثل حرية التعبير والمناقشة وإبداء الرأي والإقناع. ولا يستطيع الإنسان من حرية التعبير والمناقشة وإبداء الرأي والإقناع الا بالتدريب على الكلام في النفس.

(د) بالكلام يحصل الإتصال مع الإنسان ويبعد الإنقطاع.

(هـ) يستطيع الكلام أن ينظر الإنسان من اللهجة والجنس والثقافة.

(و) والكلام وسيلة الإقناع والفهم بين المتكلم والمخاطب.

(ز) والكلام وسيلة لتنفيس الفرد ما يعاني الإنسان.[٢٧]

٣- أهداف مهارة الكلام

و أما أهداف تعليم مهارة الكلام في المدرسة، فهو:

(أ) ليستطيع أن يتكلم باللغة العربية.

(ب) ليستطيع أن يتكلم الكلمة المختلفة أو المسمى.

(ج) ليستطيع أن يختلف الكلمة الذي قرئ الطويل أو القصير.

(د) يستطيع أن يتكلم الفكرة باستخدام الكلمة بأسس القواعد (علم النحوى).

(هـ) يستطيع أن يستخدم الأعضاء من قواعد اللغة العربية هو علامة المذكر، علامة المؤنث، علامة المنادى، علامة الحال، علامة

[٢٧] إبراهيم محمد عطاا، *طرق تدريس اللغة العربية*، (مكتبة النهضية المصرية: القاهرة، ١٩٩٠)، ص ٣٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفعل، علامة الفاعل، علامة المفعول وما إلى ذلك الذي يتعلق بالوقت.

(و) يستطيع أن يتكلم الكلمة اللغوي الذي يتعلق بالعمر والمنزلة.

(ز) يستطيع أن يبحث ويتعمق الكتب اللغة العربية.

(ح) يستطيع أن يتكلم الكلمة الوضح والمفهوم بنفسه.

(ط) يستطيع أن يفكر اللغة العربية ويتكلم اللغة العربية بالسارع في أي المحال والحال.[٢٨]

قال رشدي أحمد طعيمة أن هناك عرض لكفاءة مهارة الكلام، و هو:

(أ) يقدر أن يبادل الأفكار خاصة في أثناء المناقشات أو الكلام مع الأستاذ.

(ب) يجب عن الأسئلة بدقيق.

(ج) يقدر أن يناسب أسلوب اللغوي باللهجة والجنس والثافة.[٢٩]

٤- أنواع الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين:

(أ) الكلام الوظيفي

وهو ما يؤدي غرضا وضيفيا في الحياة في محيط الإنسان، الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة،

---

[٢٨] يترجم من:

Ahmad Abd Allah al-Basyir, *Mudzakkiroh Ta'lim al-Kalam*, (Jakarta: Ma'had al-Ulum al-Islamiyah wa al-Arabiyah bi Induniyah), hlm 1

[٢٩] رشدي طعيمة، *الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية*، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤)، ص ٦٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المناقشة، واحاديث الإجتماعات، البيع والشراء، واحاديث والخطب السياسية والإجتماعية، واحاديث السمر.[٣٠]

والكلام الوظيفي ضروريفي الحياة، لا يستغنى عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياةبدونه، فهو يحقق المطالب المادية والإجتماعية، ولايحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يتطلب أسلوبا خاصا، ومواقف الحياة العلمية في الوقت الحاضر تتطلب التدريبعلى هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

(ب) الكلام الإبداعي

يقصد به: إظهار المشاعر، والإفصاح عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغويا ونحويا، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأداء الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قالها؛ كي يعيش معه في جوه، وينفعل بانفعالاته، ويحس بما أحس هو به مثل: التكلام عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التذوق الشعري، أو النشر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.[٣١]

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحو اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك

---

[٣٠] أحمد فؤاد عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطريق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٣)، ص ١٠٢-١٠٣

[٣١] أحمد فؤاد عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطريق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٣)، ص ١٠٢-١٠٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العواطف، و كم من كلمات كان لها فعل السحر في نفوس الناس.

وينبغي ملاحظة أن كلا النوعين من التعبير الوظيفي والإبداعي، لا ينفصل أحدهما عن الآخر انفصالا كليا، بل قد يلقيان، فكل موقف تعبري هو مواقف للتعبير الوظيفي، والإبداعية صفة تلحق بالتعبير الوظيفي بدرجات متفاوته.

وكلا التعبيرين الوظيفي والإبداعي – كما قلنا – ضروري لكل إنسان في المجتمع الحديث، فالتعبير الوظيفي يحقق للإنسان حاجته من المطالب المادية والإجتماعية، والتعبير الإبداعي يمكنه من أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره وشخصيته.[٣٢]

٥- خطوات تدريس مهارة الكلام

الخطوات التي يمكن استخدام الأساتيذ في تدريس مهارة الكلام:

(أ) للمبتدئين

(١) بدأ المعلم لتدريب الكلام بإعطاء الأسئلة الذي يجب أن يكون الإجابة للطلاب.

(٢) في وقت نفس طلب من الطلاب لتعلم نطق الكلمة وتركيب الجمل وتعبير عن الأفكار.

(٣) يركب المعلم الأسئلة التي قد أجاب الطلاب حتى تكون الموضوع الكميل.

[٣٢] أحمد فؤاد عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطريق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٣)، ص ١٠٢-١٠٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(٤) يطلب المعلم الطلاب لإجابة تدريب الشفوية وحفظ المحادثة أو إجابة الأسئلة المتعلقة بمضمون النص التي قد قرأ الطلاب.[٣٣]

(ب) للمتوسطة

(١) تعلم الكلام عن طريقة لعبة الدور.

(٢) مناقشة عن الموضوع المعين.

(٣) يحكي عن الأحداث التي مرت بها الطلاب.

(٤) يحكي عن المعلومات التي يسمع من التلفزيون أو غيرها.

(ج) للمتقدمين

(١) اختيار المعلم الموضوع لممارسة الكلام.

(٢) الموضوع المختار يجب أن يكون ممتعا متعلقا بحياة الطلاب.

(٣) يجب أن يكون الموضوع واضح ومحدود.

(٤) دعا الطلاب لاختيار الموضوعين أو أكثر حتى حرا في اختيار الموضوع التحدث عما يعرفونهم.

ج- البيئة العربية

١- التعريف البيئة العربية

البيئة –على شكل عام– هي مصدرة طبيعية للتعلّم. ويمكن للناس أن يعرف و يتعلم عن أشياء مختلفة، مثل؛ الطبيعية (الإنسان الاجتماعي، الحيوانات، النبتات و غيرها) و اللغة و الفن و المهارات و الصحة و غير ذلك.

---

[٣٣] يترجم من:

Bisri Mustofa, dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hlm 88

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و تصنّف البيئة إلي ثلاثة أنواع، وهي: البيئة الاجتماعية و البيئة الطبيعية و البيئة الاصطناعية.[٣٤] و إذا نتصل ثلاثة أنواع من البيئة اللغوية فستكون البيئات ثلاثة مفيدة جداً في الحصول على المهارات اللغوية. لأنها البيئة هي وسيلة تفاعلية و تواصلية، وأيضاً كوسائل الإعلام في التعلم و مصدر التعلم.

و أما البيئة الاجتماعية هي واحدة من الساحة أو مكان أو منطقة التواصل و التفاعل بين شخص و آخرين. وإذا كان في بيئة اجتماعية عائلية عامة، مثل صديق و جيران و أقرباء، فسيمكن أن تزيد نتائج التفاعل في حسن الكلام و حسن العداب و تعلم اللغة المختلفة، مثل اللغة الجوى و المادورا و الانزلزية و العربية و غيرها.

ومن تلك حجة، فالبيئة العربية هي مكان أو منطقة تجعل اللغة العربية كلغة التواصل و التفاعل بين شخص و آخرين. يجعل المعلّم أجواء اللغة العربية في مكان متخصص مثل المدرسة و فندوق للطلابة أو ما يسمى بمعهد *(Boarding School)*.[٣٥] و إذا سنتعلم اللغة الآخرى، فسنجد شيئين في تعليم اللغة العربية على أساس بيئة، وهما اكتساب اللغة و البيئة اللغوية.

اكتساب اللغة هو اتقان لغة ثانية بشكل طبيعي من خلال اللاوعي بطريق التواصل و التفاعل مع أهل اللغة أو ناطقين باللغة العربية مباشرة.[٣٦] و أما البيئة اللغوية هي كل شيئ التي تسمع و ترأفيها الطالب المتعلق باللغة التي تعلمها الطالب.[٣٧]

---

[34] Nana Sudjana dan Ahmad Rivai. *Media Pengajaran*. (Bandung: 2011) Cetakan X. Hlm 209.
[35] As Hornby. *Oxford Advanced Learners Dictionary Of Curent English*. (England: Oxford University Press).
[36] Ahmad Efendy Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang; 2005). Misykat. Hlm 164.
[37] Ahmad Efendy Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang; 2005). Misykat. Hlm 165.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- أنواع البيئة العربية

ينقسم البيئة إلى نوعين.[٣٨] و بيانها كما يلي:

١. البيئة الرسمية (*Formal*)

يؤديها التعليم اللغة العربية داخل الفصل أو مختبر اللغة. و يؤتي هذه البيئة كفاية لغوية و قواعد اللغة. حسب الطريقة المستخدمة فيها. و أحيانا علوم القواعد اللغة أكثر من كفاية لغوية.

٢. البيئة غير الرسمية / الطبيعية (*Non-Formal*)

يؤديها التعليم اللغة العربية خارج الفصل، و أسرع الاكتساب اللغة من البيئة الرسمية و أما التعليم في هذه البيئة طبيعية و مباشرة وبلا ثقالاء عقلي. بالتعزيز مستمر دون توقف.

٣- أهداف البيئة العربية

ومن أهداف تشكيل البيئة العربية و هي:

١. تعود الطلاب لتكلّم و تفعّل و تواصل و مناقشة و خطابات و قراءة و كتابة باللغة العربية.

٢. اعطاء التأييد (*Reinforcement*) في اكتساب اللغة العربية مشتركة بين قواعد و ممارسة بحال منذوبة و مسعودة.[٣٩]

---

[٣٨] عالى، محمود الكلي. *الحياة مع اللغتين*. رياض : ١٩٩٨ . جامع مالك سعود. صز ٦٥.

[٣٩] يترجم من :

A. Hidayat. *Bi'ah Lughowiyah*. Jurnal Pemikiran Islam: Vol 37 No.01 Januari-Juni 2012. Hlm 38.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- الخطوات في استخدام البيئة العربية

في استخدام بيئة اللغة كمصدر لتعلم اللغة، هناك العديد من الخطوات التي يجب القيام بها، و إليك كما يلي:

(أ) مراحل الإعدادي

في هذه المرحلة تتكون من شيئين، و هما:

(١) المراقبة الميدانية

المراقبة الميدانية هي بحث في الحقائق أو مراجعة للظروف الحالية في هذا المجال.

(٢) مفهوم التعلم

مفهوم التعلم هو عملية يؤديها الشخص لاكتساب تغييرات سلوكية، نتيجة لخبرته الخاصة في التفاعل من بيئته.

(ب) مراحل التنفيذ

في هذه المرحلة تتكون من شيئين ، و هما:

(١) جائزة (*Reward*)

الجائزة هي أدة تعليمية قمعية ممتعة، تعطى لطالب الذي له إنجازات خاصة في تعليم، لديه حسن سلوك بحيث يمكن أن يكون أسوة لأصدقائه.[٤٠]

(٢) عقاب (*Punishment*)

العقوبة هي مداولة معتمدة من قِبَلِ المعلم بعد وقوع جريمة أو جناية.[٤١]

---

[40] Ngalim Purwanto. *Illmu Pendidikan Teoritas dan Praktis*. (Bandung: Remaja Rosdakarya. 1995). Hlm 87.

[41] Ngalim Purwanto. *Illmu Pendidikan Teoritas dan Praktis*. (Bandung: Remaja Rosdakarya. 1995). Hlm 89.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(ت) مراحل بعد التنفيذ

(١) الخلاصة

الخلاصة هي عملية تستخدمها للإبلاغ عن جميع التجارب التي تحدث عند تعلم اللغة باستخدام طريقة بيئة اللغة.

(٢) اختبار

يعرض النتائج الموجزة التي تم إجراؤها للنظر في مستوى فهم المتعلمين حين تم تعلمه.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثالث
طريقة البحث

إن طريقة البحث هي احدى المناهج أو الطريقات التي أقيمت لطلب الحجة ودليلها في البحث المطلوب. وقال سوماردي سوريابراطا : أقام البحث هو لمعرفة المشكلة في الشيئ ، و أول المشكلة من عجب الناس عن الكون وما خلق فيه إما مشكلة كبيرة أم صغيرة. [٤٢] وينبغى للباحث أنّ يعيّن مصادر الحقائق التى يأخذ منها للوصول الى الحقائق التى يقصد إليه فى هذا البحث العلمى.

والطريقة المعينة التى تخظو عليها الباحثة كما التالي:

أ. نوع البحث ومدخله

كما عرفنا أن طريقة البحث تنقسم إلى قسمين وهما الطريقة الكيفية *(Kualitatif)* و الطريقة الكمية *(Kuantitatif)*. والطريقة الكيفية هي طريقة البحث التي تستغني عن الأرقام العددية. وعكس الطريقة الكمية فإنها يكون فيها الحساب والأرقام العددية. أما طريقة البحث التي تستخدمها الباحث فهي الطريقة الكيفية. وإن الطريقة الكيفية فإنها العملية في نيل البيانات باشتراك الباحث فيها.[٤٣] قال شمس الدين، إن البحث الكيفية *(Kualitatif Research)* هو بحث مهمّ ليفهم مظاهر الإجتماعية وناحية النفس أو الفكر عند التحليل. أغراضه هو يتصوّر، ويتعلّم و يشرح ذلك المظاهر.[٤٤] وأما عند إمام باواني بأن

---

[٤٢] يترجم من:

Sumadi Suryabrata. *Metodologi Penelitian.* (Jakarta: Raja Grafindo persada, 2003). Hlm 20.

[٤٣] يترجم من:

Muri Yusuf. *Metode Penelitian*. (Jakarta: Prenadamedia Group 2014). Hlm 329.

[٤٤] يترجم من:

Syamsuddin AR, *Metode Penelitian Bahasa*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009. Hal 74.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الطريقة كيفيّ فهي استخدام الألفاظ أو الكلمات لعرض المواد الذي بحثه الباحث، فهما و بينا على الموضوع في أقرب ما يمكن بشعور ويقين و غيرها. وهذه الطريقة لقضية البحث الرابعة.[٤٥]

ب. خطة البحث

وإن هيكل البحث يعني التصور المسبق لطريقة تنفيذ البحث. ومن هنا يصبح أمر اشتمل على تقرير البحث على هذا الهيكل مطلوبا أساسا في الأبحاث ذات القيمة العلمية. فهيكل البحث هو التصور المستقبلي لطريقة جمع المادة العلمية للبحث، ولطريقة معالجتها أو تحليلها، ولطريقة عرض نتائج البحث بعد التنفيذ.[٤٦] وهذا الهيكل لتسهيل الباحث في اطلاع هذا البحث العلمي، ثم قسم الباحث هذه الرسالة إلى خمسة أبواب وستأتي كما يلي :

١- الباب الأول: مقدمة تتكون من خلفية البحث، والقضايا في البحث، وأهداف البحث، وأهمية البحث، ومجال البحث وحدوده، وتوضيح بعض المصطلحات وتحديده، والدراسة السابقة. هذا الباب مهم لأنه يكون وسيلة لفهم الموضوعات التالية.

٢- الباب الثاني: قدم الباحث اراء العلماء التي تُستخدم لتأكد النظرية في تحليل المواد. والنظريات هنا هي: النظرة العامة في تعليم اللغة العربية والخاصة التي تتضمن عن عوائق البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

---

[٤٥] يترجم من:

Imam Bawani. *Pendekatan Kualitatif dan Kuantitatif dalam Penelitian Ilmu-Ilmu Keislaman.* Artikel Disampaikan dalam Pelatihan Penulisan Skripsi (Surabaya: Fak.Tarbiyah IAIN Sunan Ampel Surabaya, 2004)

[٤٦] عبد الوهاب إبراهيم أبو سليمان، *كتابة بحث العلم صياغة جديدة* (مكتبة الرشد، ١٤٢٣ هـ) ص ٥٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- الباب الثالث : طريقة البحث تتكون من نوع البحث ومدخله، وحطة البحث، ومجتمع البحث وعينيته، وميدان البحث، ومصادر البيانات، وطريقة جمع البيانات، وطريقة تحليل البيانات، واختبار صدق البيانات.

٤- الباب الرابع : الدراسة الميدانية وسيبحث الباحث عرض البيانات، وتحليل البيانات في عوائق البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٥- والباب الخامس : الإختتام ، أعطى فيه الباحث الإستنباطات والإفتراحات المتعلقة بكتابة البحث.

ج. مجتمع البحث وعينيته

مجتمع البحث هو جميع الأفراد أو الأشخاص المستخدمة لتعميم حصول البحث. إذا أرادت الملاحظة جميع عناصر في ولاية الملاحظة فيسمى بملاحظة المجتمع.[٤٧] ومجتمع البحث في هذا البحث هو كل الطلاب في معهد ماس، و عددهم ١٣٥ طلاب.

عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائبا منه.[٤٨] وأما عينة البحث في هذا البحث هي جميع الطلاب في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو، وإذا كان عدد مجتمع البحث أكثر من مائة، فيجوز أن تأخذ عينة البحث ولكن إذا كان عدد مجتمع البحث أقل من مائة فلذلك على الأحسن أخذ جميع المجتمع. وكان العينة في هذا البحث هي جزء من المجتمع. وعدد عينة

---

[٤٧] يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm 131.

[٤٨] يترجم من:

Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2007), hlm 121.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

البحث في هذا المعهد ٣٠ طلابا. أما الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي العينة القصدية (*Purposive Sample*).[٤٩]

د. ميدان البحث

يقع ميدان البحث في معهد ماس قرية كرمباغان تامان مدينة سيدوارجو جاوى الشرقي.

هـ. مصادر البيانات

ولا شك، إن كل البحوث العلمي يحتاج إلى أي البيانات المتعلق بالموضوع في حل المشكلات الذي يواهجه. و ينبغي للباحث أن تنال البيانات من المصادر البيانات الثابتة، لكي البيانات التي تكون المتعلقة بالمشكلة.[٥٠]

هي المكان الذي حرجتْ منه البيانات. و أما البيانات في هذا البحث تكون أقوالا، أو أعمالا، أو البيانات المكتوبة، أو ما أشبه على ذلك. فلذلك، حاول الباحث أن ينال البيانات و مصادرها من:

(١) مؤسسة المعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

لنيل البيانات التي تتعلق بتوجهاته إلى رئيس المؤسسة المعهد في عملية التعليم اللغة العربية حسب البيئة العربية التي أُسْتُخْدِمَها في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو. وكذلك لنيل البيانات عن تارج التأسيس المعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

---

[٤٩] يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, .2016), hlm 139

[٥٠] يترجم من:

Saifuddin Azwar. *Metode Penelitian*. Jakarta:Pustaka Pelajar. 2005. Hal 62.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(٢) **رئيس المعهد و الأساتيذ و الأساتيذات في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو**

لنيل البيانات عن أحوالهم في تطوير التعليم اللغة العربية على أساس البيئة العربية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

(٣) **الطلاب و الطالبات معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو**

لنيل البيانات عن الأحوال و التأثير باشتراكهم في التعلّم اللغة العربية.

(٤) **البيانات ثنى على هذا البحث**

لنيل البيانات من المصادر الأخرى، مثل المصادر من الكتب، و أقوال، و أفعال المتعلق بهذا البحث.

وأما صفة هذا البحث الجامعي فهو البحث الصفي الكيفي (*Deskriptif Kualitatif*) بالأهداف من هذه الصفة فهي لتعبر المظاهر الواقعية أو يبلغ الأشياء الذي يوجد حين البحث.

و. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات خطوة مهمة في البحث لأن الهدف الأول في البحث نيل البيانات. وبدون معرفة طريقة جمع البيانات سيشقّ للباحث في نيل معيار البيانات المقررة. ويستخدم الباحث لجمع البيانات في هذا البحث الطرائق التالية :

١- طريقة المقابلة

المقابلة هي عملية تتم بين الباحث وشحص اخر أو مجموعات أشخاص، تطرح من خلالها أسئلة، ويتم تسجيل إجابتهم على تلك

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأسئلة المطروحة. ويستخدم الباحث أسئلة مفتوحة وتكون الاستجابات مفتوحة أي يسأل الباحث الشخص الذي يقابله أسئلة بدون أن يطلب منه إجابة محدودة. أما عند سوترينو هادي المقابلة هى عملية الأسئلة والأجوبة بين شخصين او اكثر شفويا.

طريقة المقابلة هي المنهج العلمي لجمع بطريقة السؤال والجواب بين الشخصين أو أكثر في مجلس واحد بموجه.[٥١] وتستعمل لجمع المعلومات أو البيانات بطريقة الحوار بين الباحث والمدرس لدرس اللغة العربية تخصص مهارة الكلام مع المدبر قسم التعليم و تحريك اللغة منظمة طلاب فى معهد التنوير تالون سومبرجو بوجونكارا, لنيل البينات عن تطبيق مهارة الطلاب فى الكلام اللغة العربية.

٢- طريقة الوثيقة

جمع الوثائق هى طريقة لجمع البيانات من الأشياء المكتوبة كالكتب والمجلاّت وغيرها.[٥٢] إن الوثيقة هي سجل الأحداث المواض. تستطيع الوثيقة ان تكون كتابة وصورة ورائعة. وكانت التي تشكل كتابة نحو رسالة يومية وسيرة وقصة مذكرات وتنظيم وسياسة.و دراسة الوثيقة في رأيه هي المتمم من استعمال منهج المراقبة والمقابلة في البحث النوعي.[٥٣]

---

[٥١] يترجم من :

Hadi Sutrisno. *Metodologi Research II.* (Yogyakarta: Andi Offest, 1990), hal. 192.

[٥٢] يترجم من :

Arikunto Suharsimi. *Prosedur Penelitian*. (Rineka Cipta, Jakarta, 2003)149.

[٥٣] يترجم من :

Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan*. (CV Alfabeta, 2013). Hal 329

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يستخدم الباحث هذه الطريقة للحصول على المعلومات او البيانات من كتاب المقدمة الذي ألف ابن خلدون والكتب التي تتعلق بالبحث, ثم يقرأ الباحث الكتب ويحللها بمقصود ليفهم عميقا عن مبداء كفاءة الكلام و ليطبيق طلاب معهد التنوير تالون سومبرجو بوجونكارا, في مهارة الكلام اللغة العربية.

٣- طريقة الملاحظة والمشاهدة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخيراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال مانشاهد أو نسمع عنه لكن الباحث حين يلاحظ فإن يتبع منهجا معينا يجعل من ملاحظة أساسا لمعرفة وعية أفهم دقيق لظاهر معينه.[٥٤] المشاهدة هى طريقة جمع البيانات بالمرقبة والتدوين بملاحظة الحوادث الواقعة في الموضوع المتعلق بالبحث.[٥٥]

٤- طريقة الاستبيانات *(Angket)*

الاستبيانات هي الأسئلة المكتوبة للحصول إلى المعلومات والبيانات من المستجيبين اختيار الإجابة الصحيحة من مجموعة الإجابة. وهذه الطريقة تستخدم لجمع الحقائق عن وسيلة الإيضاح رسم الهزلى فى المدرسة الإبتدائية مفتاح الهدى لماح باغ سوكارجو فاسوروئان

وأعطت الباحث هذه الأستبيانات للطلاب في مدرسة " مفتاح الهدى " لماح باغ -سوكارجو- فاسوروئان وهذه الطريقة المستخدمة لنيل

---

[٥٤] يترجم من :

Mordalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. (Jakarta: Bumi Aksara, 1999). Hal 63.

[٥٥] يترجم من :

Sutrisno, Hadi. *Metodologi Research 11*. (Yogjakarta : Andi Offset 1993). Hal 136.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المعلومات والبيانات عن أراء المستجيبين في عملية تدريس اللغة بوسيلة الإيضاح رسم الهزلى لمهارة الكلام.

٥- طريقة الاختبار (*Tes*)

هي عمليّة لنيل البيانات بقضية بعض الأسئلة أو التّمرينات المستخدمة لمعرفة الكفاءة و الذّكاء.

ز. طريقة تحليل البيانات

يرى بوغدان، أن تحليل البيانات هو عملية لتطلُّب وتنظُّم البيانات مرتّبا، البيانات من دفتر الملاحظات أو المقابلة أو غيرها.[٥٦] و في هذا البحث تحليل البيانات التي جمعها، ثم يقتَرِفُ الباحث الخطوات كما يلي:

١- التحليل قبل الموضع

يحلل الباحث البيانات قبل يدخل إلى الموضع. هذا التحليل يفعله للبيانات من انتاج الدراسة أو البيانات الثانوي التي ستستعمل لتثبت مركز البحث. لذلك يحلل الباحث من كفاءة الكلام و الاستماع لطلاّب معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٢- التحليل في الموضع

أ. يجمع كل البيانات من المصادر المختلفة.

ب. يقلل البيانات *(Data Reduction)*.

---

[٥٦] يترجم من:

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ت. يقدم البيانات بتَركيبها في وحدات أو بتنظيم أصول الطريقة في نطاق البحث *(Data Display)* ويقدمها بالرواية والوصفية.

٣- التحليل بعد الموضع

أ. يرتبط انتاج البحث بطريقة منطقة العربية.

ب. استنباط المواد.

ت. يختتم البحث.

ح. اختبار صدق البيانات

اختبار صدق البيانات لهذا البحث، كان الباحث يستعمل الخطوات التالية:

١- و المراد منها المراقبة بالضبط والدقة، وهي تساعد الباحث في تصوير البيانات بالضبط وتسجيل البيانات وترتيب الوقائع بنظام خاص. وطريقتها بمطالعة كل نتيجة البحث بالدقة حتى يعرف الأخطاء والنقائص. وأما الباحث ترقية المثابرة بمطالعة سائر المراجع ونتيجة البحث والوثاق المتعلقة بها.[٥٧]

٢- أسلوب التثليث

ومعناها فحص البيانات من سائر الموارد والطرق والأوقات المختلفة. واختبار صدق البيانات يتكون على ثلاثة أقسام، هي الأول بطريقة فحص البيانات تنال من سائر الموارد وهو يسمى بأسلوب التثليث المواردي. والثاني بطريقة فحص البيانات بنفس المورد ولكن بطرق مختلفة

---

[٥٧] يترجم من :

Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D.* Bandung: Penerbit Alfabeta, 2012. Hal 368-375.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يسمى أسلوب التثليث الوقتي، وفي هذا البحث، كان الباحث يستعمل أسلوب التثليث الطريقي. هذه الطريقة لنيل المواد و الإستكشاف الصحيح. وفي تطبيقه استخدام الباحث أكثر من طريقة واحدة لجمع المواد ولنيل المواد المشبه.

٣- استخدام البيانات المراجع

الذي يقصد بالبيانات المراجع هي المؤيد لأثبت بدليل البيانات التي يلتقي الباحث، كمثل تسجيل المقابلة، وصور، وآلة التسجيل وغيرها. في تقرار البحث، ينبغي للباحث أن يكمل البيانات بصور أو نسخة لأثبت بدليل البيانات.[٥٨]

[٥٨] يترجم من :

Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D.* Bandung: Penerbit Alfabeta, 2012. Hal 368-375.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الرّابع
الدّراسة الميدانيّة

أ- الفصل الأوّل : لمحة تاريخيّة عن معهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا.

١- هويّة المعهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا

اسم المعهد : معهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا

تاريخ التأسيس : ٢٠ يناير ٢٠٠١م

مؤسّس المدرسة : دكتورأندوس نور مفيد علي باشيبان الحاج الماجستير

ملكية الأراضي : حق الامتلاك

العنوان : شارع أحمد رئيس ٦RT ١RW كرمبانغان تامان سيدوارجوا.

المنطقة : القرية

رقم الهاتف : ٠٣١-٧٨٨٤٨٥١

٢- تأسيس المعهد

وقع معهد ماس في شارع أحمد رئيس كرمبانغان تامان سيدوارجوا. وبُنيت هذه المدرسة ٢٠ يناير ٢٠٠١م. أما بداية مؤسّس المعهد من اتحاد المعهد كما يلي :

أ- دكتورأندوس الشيخ نور مفيد علي باشيبان الحاج الماجستير

ب- الشيخ مصلح علي باشيبان الحاج

وأمّا أسماء رئيس المعهد منذ أوّل تأسيسها فيما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة ١ : عن أسماء رئيس المعهد

رقم	أسماء رئيس المعهد	السنة
١	الأستاذ ناصح المصطفى	٢٠٠١ – ٢٠٠٦
٢	الأستاذ فريد قمر الدين	٢٠٠٦ – ٢٠٠٩
٣	الأستاذ محمد أغوس صالح	٢٠٠٩ – ٢٠١٣
٤	الأستاذ محمد عبد المنطالب	٢٠١٣ – ٢٠١٥
٥	الأستاذ أحمد عالي مرتظي	٢٠١٥ – ٢٠١٦
٦	الأستاذ محمد أبو داوود	٢٠١٦ – ٢٠١٧
٧	الأستاذ محمد شيف العارف	٢٠١٧ – ٢٠١٨
٩	الأستاذ جنيد	٢٠١٨ – الآن

٣– رؤية و رسالة المعهد

تأسّس معهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا على القيمة الأساسيّة:

(أ) رؤية المعهد (*visi*) :

(١) التّنوير (*Mencerahkan*)

(٢) التّربية (*Mendewasakan*)

(٣) التّذهيب (*Mencerdaskan*)

(ب) رسالة المدرسة (*Misi*):

إعداد الطلّاب المسلمين المثقّفين الّذين لهم :

(١) مسؤوليّة عن البيئة

(٢) إبداعات في العلوم الإنسانيّة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(٣) كفاءة عالية ممهدة للالتحاق بالطابقة التربوية العلي.

٤- أحوال المدرّسين

عدد المدرّسين في معهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا عام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ هي ١٨ معلما ومنها ٥ أساتيذ و ١٣ أستاذة.

اللوحة ٢ : عن أسماء المدرّسين

الرّقم	الاسم	العنوان	المكانة
١	محمّد مظفر	سيدوارجو	مدير المدرسة
٢	أحمد سلف الدين	سيدوارجو	نائب مدير المدرسة قسم منهج التدريس
٣	مفتاح يوليانطا	سيدوارجو	مدرس علم الرياضيات
٤	ماس أمنة المطيعة	سيدوارجو	مدرسة علم سيرة صحابة النبيّ
٥	ماس وردة الصمديّة	سيدوارجو	مدرسة علم المحاضرة
٦	رحمة بركة طريق الجنّة	سيدوارجو	مدرسة علم اللغة الإندونيسيّة
٧	ماميك مشيطة	سيدوارجو	مدرسة علم الإنجليزيّة
٨	نور عفيفة	سيدوارجو	مدرسة علم الرياضيات
٩	ماس أحمد	سيدوارجو	مدرس علم سيرة نبويّة
١٠	عائشة	سيدوارجو	مدرسة علم اللغة العربيّة
١١	فاطمة رحاب المنى	سيدوارجو	مدرسة علم اللغة العربيّة
١٢	مكيّة المكرّمة	سيدوارجو	مدرسة علم عقيدة الأخلاق
١٣	مالية فرانسيسكا	سيدوارجو	مدرسة علم اللغة العربيّة

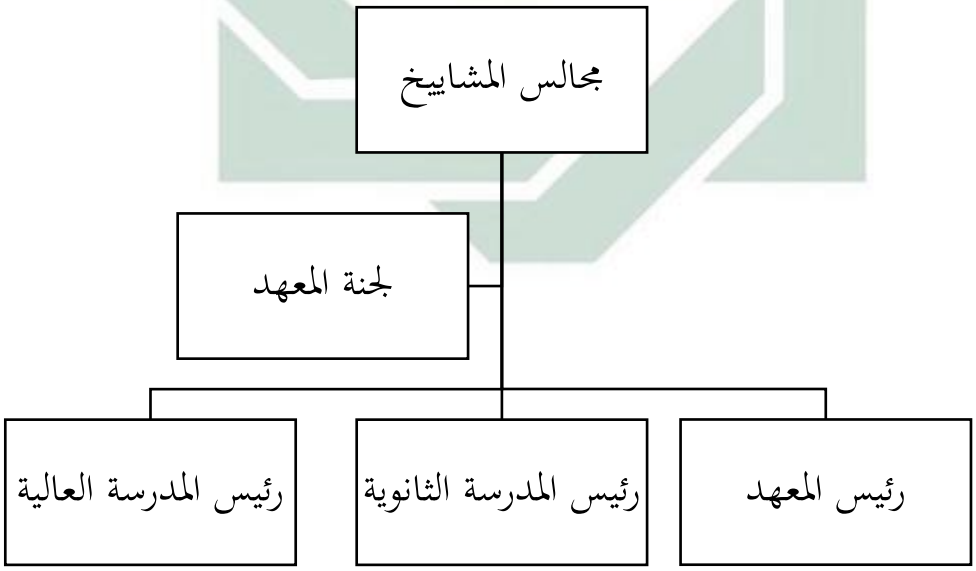
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

			(الفصل الثاني عشر)
١٤	حميرة	سيدوارجو	مدرسة علم سيرة نبويّة
١٥	أيو شريفة	سيدوارجو	مدرسة علم علم اللغة العربيّة
١٦	موعظة الحسنة	سيدوارجو	مدرسة علم الطبيعة
١٧	علي مرتضى	سيدوارجو	مدرس علم الحديث
١٨	زيد الحارث	سيدوارجو	مدرس علم الفقه

٥- هيكل التنظيمي

الهيكل التنظيمي بمعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.[٥٩]

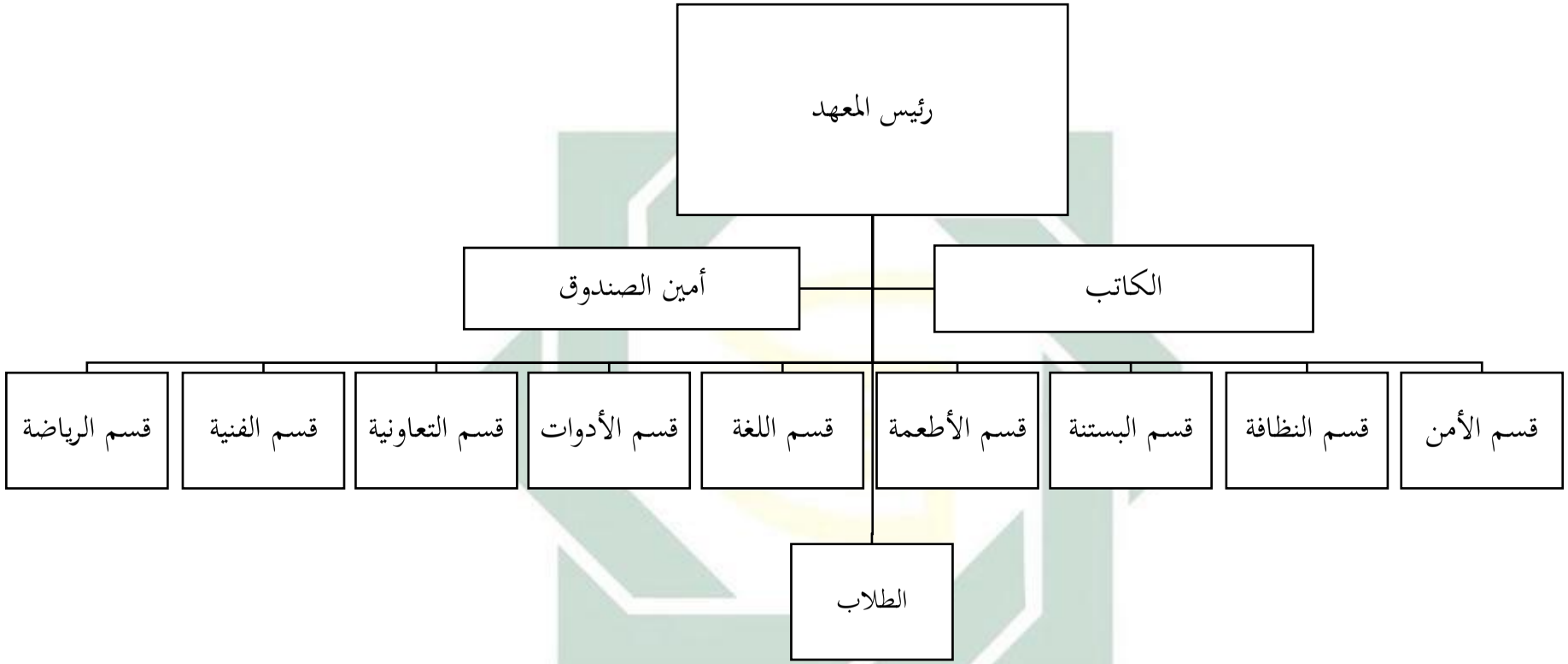
اللوحة ٣ : عن الهيكل لرئيسية



[٥٩] البيانة من الثاقفة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مجالس إدارة الطلاب بمعهد ماس كرمبانغان تامان.[٦٠]



[٦٠] البيانة من الثاقفة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦- أحوال الطلبة

عدد الطلّاب في معهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجو عام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ هي ٧٦ طالبا. فتفصيل هذه الجملة وتقسيم الصفوف كما يلي:

اللوحة ٤ : عن عدد الطلاب

الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	الفصل الخامس	الفصل السادس	الجملة
٢٧	٢٦	١٦	٢٠	٤	٢١	١١٤

٧- أحوال الوسائل التعليمية

إن الوسائل التعليمية مهمة، وهذا الحال يساعد كثيرا لتلاميذ لفهم الدرس. وأما الوسائل التعليمية التي تستعمل في معهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا كما يلي :

اللوحة ٥ : عن المرافيق العامة

الرقم	الوسائل التعلمية	العدد	الحال
١.	غرفة التعليم	٦	جيد
٢.	غرفة المعلّم	٢	جيد
٣.	غرفة رئيس المعهد	١	جيد
٤.	ملعب	١	جيد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥.	مكتبة	١	جيد
٦.	مسجد	١	جيد
٩.	حجرة النوم	١٢	جيد
١٠	مجفف اللباس	١	جيد
١٢	مطبخ	١	جيد
١٥	مقصف	١	جيد
١٧	حمام المعلّم	١	جيد
١٨	حمام الطلّاب	١٢	جيد
١٩	غرفة الصحة	١	جيد
٢٠	موقف	١	جيد
٢١	غرفةالبواب	١	جيد
٢٢	معمل الكمبيوتر	١	جيد

٨- الأنشطة اليومية

تُخطط الأنشطة اليومية في معهد ماس كرمبانغان تامان سيدوارجوا لدعم عملية التعليم ولتحقيق الرؤية والرّسالة في هذه المعهد وتقرر هذا المعهد الأنشطة اليومية لشمولية التربية من حيث عملية التعليم والعبادات والعمل و الأخلاق الكريمة. وهي كما يلي:

اللوحة ٦ : عن أنشطة الطلبة

الرقم	الساعة	الأنشطة
١	٠٣.٠٠ – ٠٤.٠٠	استيقظ من النوم و استعداد لصلاة الصبح جماعة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢	٠٤.٠٠ – ٠٥.٠٠	الصلاة الصبح و قراءة القرآن الكريم
٣	٠٥.٠٠ – ٠٦.٠٠	تنظيف المعهد و أكل الفطور
٤	٠٦.٠٠ – ٠٧.٠٠	اغتسال و استعداد لدروس في المدرسة
٥	٠٧.٠٠ – ١٢.٣٠	الدروس في المدرسة
٦	١٢.٣٠ – ١٣.٣٠	الصلاة الظهر و قراءة القرآن الكريم
٧	١٣.٣٠ – ١٤.٣٠	استراحة و أكل الغداء
٨	١٤.٣٠ – ١٥.٠٠	الصلاة العصر و قراءة القرآن الكريم
٩	١٥.٠٠ – ١٦.٣٠	تنظيف و اللعبة
١٠	١٦.٣٠ – ١٧.٣٠	استعداد لصلاة المغريب
١١	١٧.٣٠ – ١٨.٣٠	الصلاة المغريب و قراءة القرآن الكريم
١٢	١٨.٣٠ – ١٩.٣٠	دروس كتاب التراث
١٣	١٩.٣٠ – ٢٠.٠٠	الصلاة العشاء
١٤	٢٠.٠٠ – ٢٠.٣٠	أكل العشاء
١٥	٢٠.٣٠ – ٢١.٣٠	المراجعة الدروس
١٦	٢١.٣٠ – ٠٣.٠٠	النوم

الفصل الثاني : عرض البيانات

أ– تخطيط استخدام البيئة العربية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

جاء الباحث أربع مرات إلي معهد ماس، ليقابل شيخ المعهد اسمه د.ر.س ك.هـ. ماس نور مفيد بن عالي، الماجستر لطلب الإذن البحث في ذلك المعهد فأذنه الشيخ وقال "اعمل ما شأت" ثم سكن الباحث ثلاثة أيام وطبق البيئة العربية في ذلك المعهد. كانت توفي اللغة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العربية، يتكلمون الطلاب بلغة جوية مع أصدقاء، فاستعن الباحث إلى رئيس المعهد و أرشده إلي قسم اللغة. ثم طبّق الباحث البيئة العربية على استعانة قسم اللغة.

البيئة العربية هي مكان أو منطقة تجعل اللغة العربية كلغة التواصل و التفاعل بين شخص و آخرين. و استخدم الباحث البيئة العربية في معمد ماس بداية من مرحلة التحضير ثم مرحلة التنفيذ ثم مرحلة بعد التنفيذ. و أما الحطوات التي أجرأها الباحث فيما يلي:

١- مراحل الإعدادي

أ- عملية المراقبة

يقع معهد ماس في قرية كرمباغان تامان سيدوارجو، بماسحة أرضها حولي ١٣٠٠ متر مربع (m^2)، يتكون من مدرستين يعني الثناوية و العالية بعدد الطلاب ١٤٣ طالبا فإنه لا يزال يعتبر مثالية بتلك المساحة. كما أن هذا المعهد مكان ممتع المدعوم مع الجو و بعيدا عن المناطق الحضرية أيضا، و يقع في حقول المزرعة و الأنهار تجعله مكانا مريحا لدراسة علوم الدين و اللغة و التعليم الرسمي.

وله المرافق العامة بتلك المساحة، لدعم الأنشطة التعلمية الرسمية و غير الرسمية. و هي:

١- المسجد

المسجد هو مركز للعبادة و للأنشطة الدينية و التعليم الدين.

٢- مكتب

مكتب هو مكان الخدمات الإدارية، حيث الإدارية المعهدية أو المدرسية.

٣- فصل

سواءا بالمسجد، يستخدم الفصل مكان التعلم لطلاب، ولكن يتم استخدام الفصل لدراسة على نطاق التعليم الرسمي.

٤- الحجرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بالإضافة إلى أنشطة الطلاب الكثيرة، صارت الحجرة ممتعة لطلاب و هذا المكان هي مكان لتفاعل و لتواصل الأكثر لدي الطلاب.

٥- المقصف

لترقية مستوى الإقتصادي في معهد، فالمقصق هو المكان. كان إجراء الشراء و البيع هنا.

٦- مطبخ

تستخدمها لطبخ و أكل الطعام في الساعات المتحددة.

٧- حمام

يتكون الحمام من الطابقين، و يستخدم الطابق الأول لاستحمام و طابق الثاني لغسل و لتجفيف الملابس.

٨- الميدان

إنه مكان لأنشطة الخارجية، مثل الاحتفال الصباحية، و المحادثة، و حفلة لآخر السنة و للعبة كرة القدم.

و أما أنشطة الطلاب في دعم عملية اكتساب اللغة العربية هي:

١- المحادثة

تؤدي المحادثة في كل صباح بموضوعات المتحددة من المعلّم، عن طريقة متزوجة. و اختار وقت الصبح لأن جو الصباح في معهد لايزال طازحا.

٢- الاستماع إلى صوت العربي

يتم هذا النشاط بالتشغيل الأغنياء العربي و المحاضرة العربية و قراءة القران من مكبرات الصوت. مع الهدف، بالنسبة لطلاب الذين اعتادوا على سماع الأصوات العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- المنطقة العربية

يتم استخدامه لحدود المنطقة التي تتطلب اللغة العربية. و تجد علامة المنطقة العربية في كل الموقع الداخل المعهد.

٤- يوم واحد خمسة مفردات

يستخدم هذا المصطلح للتذكير أن في يوم يجب أن يحصلوا خمسة المفردات العربية على الأقل، ثم قاموا بتسجيلها في كتيب.

ب- مفهوم التعلم

يحتاج التعليم والتعلم وخاصة تعلم اللغة العربية إلى استخدام طرائق التعلمية مختلفة بحيث يصبح التعلم فعالاً ويمكن ترقية كفاءة الطلاب الذين لديهم. إحدى الطريقة التي استخدمها الباحث في هذا المعهد هي التعلم القائم على البيئة، باستخدام البيئة كمصدر للتعلم.

وفقا لمفهوم التعلم المستخدم، تستخدم المرافق الموجودة في المعهد لترقية كفاءة اللغوية الطلاب، في هذه الحالة يركز الباحث على كفاءتين مهاربين فقط، و هي مهارة الاستماع و الكلام. في أدائه، تستخدم نظرية التعلم المعرفي (*Kognitif*) مع أحد المبادئ بشكل عام هو التعلم الذي يشدد على عملية وليست النتائج.

اضطر الطلاب لتكلم اللغة الثانية يعني اللغة العربية من خلال وضع الصحيحة في كلمته، و يُستمع الطلاب صوت العربين الذين ناطقين بهذه اللغة حيث من المسجلات أو قنوات تلفزيون الكابل من الجزيرة العربية.

للاستفادة من المرافق الموجودة، صنعت زاوية اللغة تحتوى على المفردات التي تتعلق بمكان علقت. توجد الجملة المفيدة و العبارة في تلك المكان، ثم كتبها الطلاب على كتيبه ألا ينسى الأشياء الجديدة التي يستطيعها وأن يعرف الطلاب أنشطة التفاعل والتواصل التي تستخدم اللغة العربية كلغة رئيسية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بالإضافة إلى زاوية اللغة، نفذت أنشطة المحادثة مع موضوع متحدد، على جدول زمني محدد لكي الطلاب أكثر التكلم باللغة العربية. و بهذه الأشياء ، قام مجلس المعهد أيضًا بتكوين ما يسمى بالمنطقة العربية في جميع المرافق العامة الموجودة في معهد ماس.

٢- مراحل التنفيذي

ولم جرى التعليم اللغة بطريقة البيئة العربية، فقام الباحث بالتحكم وبالتقييم ما يجب إصلاحه بالطريقة التالية:

أ- جائزة (*Reward*)

في تطبيق البيئة العربية بمعهد ماس، لدي الطلاب الحماسة في أدائها فاعطي جائزة لهم حيث في شكل كلام أو مادة أو عمل. يتم استخدامه ليحافر الطلاب لكي يأدي الطلاب عملية التعلم بشكل جيد و لمسابقة بين الطلاب أيضا.

ب- العقوبة (*Punishment*)

في تنفيذ أنشطة التعلم باستخدام طريقة البيئة العربية، بالإضافة إلى إعطاء جائزة للطلاب المقصرين، وهناك إعطاء العقوبة لطلاب المتمردة أيضا. الحصول على العقاب هنا ليس العقاب البدني ولكن العقاب الذي يهدف إلى تثقيف. تشمل أمثلة العقوبات ما يلي:

١- حفظ المفردات

استخدم عقاب حفظ المفردات حينما الطالب الذي خارج من القنون لأول المرة. أُمر الطالب الذي لا يتكلم باللغة العربية حفظ عشر المفردات.

٢- التجسس

و أما الطالب الذي خارج من القنون لمرة أخرى و لا يتكلم باللغة العربية، فعليه عقاب التجسس ليطلب و ليكتب أسماء الطلاب ثم يؤتي الكتابة إلى قسم اللغة لإعطاء العقوبة لهم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- مراحل البعد التنفيذي

يتم إنجاز هذه المرحلة في نهاية الفصل الدراسي من السنة الدراسية ، بهدف تقييم قدرة اللغة العربية ، بينما تكون أنشطتها على النحو التالي:

أ- التلخيص

وجب على كل الطلاب ليكتب المفردات التي وجدها للفصل الدراسي في دفتر كبير، وأما أحكام لكل الفصول مختلفة. حتي بلغت عدد المفردات ١٢٠٠ مفردات التي تنقسم إلى ٥٠٠ كلمة الفعل و ٥٠٠ كلمة الاسم ١٥٠ كلمة الصفة و ٥٠ عبارة و يطلب جامع المفردات في الصف السادس بمعهد ماس.

ب- التقديم و الاختبار

بعد انتهاء الكتابة المفردات لصف السادس، قام المعلم اللغة العربية باختبار على الهدف معرفة مستوى قدرة الطلاب لمدة ٦ سنوات على تعلم اللغة العربية في معهد ماس.

و في نهاية عملية التعليم اللغة العربية، طلب الباحث من الطلبة آرائهم عن البيئة العربية بطريقة الاستبيان (*Angket*). الاستبيانات هي الأسئلة المكتوبة، ويكلف على الطلاب أن يستجيبوا هذه الأسئلة بموافقة أنفسهم ومما يعرفون عن هذه الأسئلة. والاستبيانات التي تستخدم في هذه البحث العلمي هي الاستبيانات القطعية وهي اختيار الإجابات المسجلة من المجموعة الإجابة المطلوبة من المستجيبين. وقد سبق أن هذا البحث هو البحث الكلي يعنى أن المجتمع وثلاثون طلابا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

استعمل الباحث هذه الاستبيانات لنيل أراء الطلاب في استخدام البيئة العربية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو، أما نتيجة هذه الاستبيانات كما يلي :

اللوحة ٧ : أراء الطلاب عن استخدام الطريقة التعلمية

الحرف	الأجوبة	تكرار الأجوبة	عدد المستجيبين	النسبة المأوية
أ	موافق جدا	٢٠	٣٠	%٦٧
ب	موافق	٧		%٢٣
ج	أقل موافق	٣		%١٠
د	غير موافق	٠		%٠
	الجملة	٣٠		%١٠٠

اللوحة ٨ : أراء الطلاب عن استخدام البيئة العربية

الحرف	الأجوبة	تكرار الأجوبة	عدد المستجيبين	النسبة المأوية
أ	موافق جدا	١٨	٣٠	%٦٠
ب	موافق	١٠		%٣٣
ج	أقل موافق	٢		%٧
د	غير موافق	٠		%٠
	الجملة	٣٠		%١٠٠

اللوحة ٩ : أراء الطلاب عن تأثير استخدام البيئة العربية

الحرف	الأجوبة	تكرار الأجوبة	عدد المستجيبين	النسبة المأوية
أ	موافق جدا	٢٣	٣٠	%٧٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب	موافق	٤		%١٣
ج	أقل موافق	٣		%١٠
د	غير موافق	٠		%٠
	الجملة	٣٠		%١٠٠

س

ومن هذه الجداول، نعرف أن الطلبة معهد ماس يحتج إلى استخدام الطريقة التعلمية في اكتساب اللغة العربية. كان ٦٧% من عدد المستجبين يوافقون جدا باستخدام الطريقة التعلمية. و أما ٦٠% من عدد المستجبين كانوا يوافقون جدا باستخدام البيئة العربية في عملية التعليم اللغة العربية. و أما الموافقون جدا بالتأثير البيئة العربية كان عددهم هي ٧٧%.

ب- كفاءة المهارة اللغوية لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

سيبحث الباحث عن كفاءة الطلاب لمهارة الاستماع و الكلام في مهعد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو، وجمع الباحث هذه البينات من نتائج المقابلة بمدرس اللغة العربية بمهعد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو والاختبار القبلي *(Pre Test)*.

كان عدد الطلاب في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو هي ١٣٣ طالبا. وأما أغراض البحث في هذا البحث هي جميع الطلاب في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو، فلذلك أخذ الباحث عينة البحث بعدد ٣٠ طلبة. كما قال سهارسيمي إري كنطا في كتابه "إذا كان عدد مجتمع البحث أكثر من مائة، فيجوز أن تأخذ عينة البحث ولكن إذا كان عدد مجتمع البحث أقل من مائة فلذلك على الأحسن أخذ جميع المجتمع.[٣]

[٣] يترجم من:
Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2016), hlm 139

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

نظرا إلى المقابلة الباحث مع مدرس اللغة العربية بمعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو، أن مهارة الصعوبة لدي الطلبة هي مهارة لتكلم، يعني مهارة الاستماع و الكلام بسبب ماتت اللغة العربية منذ ثلاث سنوات في هذا المعهد. فلذلك ارد الباحث أن يحيي اللغة العربية بطريقة العبيئة العربية الجديدة لترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو. ثم قام الباحث بالاختبار القبلي قبل استخدام "البيئة العربية" لترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو، ومن هذا الاختبار نال الباحث نتائج في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو وبها يعرف الباحث كفاءة مهارة الاستماع و الكلام لطلبة.

١- نتيجة الاختبار القبلي مهارة الاستماع لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

كان يجري الاختبار القبلي مهارة الاستماع في يوم الأربعاء التاريخ ٣٠ من الشهر مايو سنة ٢٠١٨. بعدد ٣٠ الطلاب. بطريقة الاختبار قرأ الباحث النص، ثم كتب الطلاب على القرطاس.

وهذه اللوحة لمعرفة مستوى النتائج وتقديرها لكل الطلبة :

اللوحة ١٠ : عن أحوال مستوى النتائج والتقدير الطلبة

رقم	نتيجة	تقدير
١	٩٠ - ١٠٠	ممتاز
٢	٨٠ - ٨٩	جيد جدا
٣	٧٠ - ٧٩	جيد
٤	٠ - ٦٩	راسب

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أول يجمع الباحث على نتائج الاختبار القبلي (*Pre Test*) للطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو (المجموعة التجريبية) كما يلي:

اللوحة ١١ :

عن نتائج الاختبار القبلي للطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

الاختبار القبلي مهارة الاستماع			
الرقم	**الاسم**	**نتيجة**	**التقدير**
1	رزقي مولانا	٥٠	راسب
2	محمد علوي فوترا فندو	٥٦	راسب
3	محمد رزقي أردينسا	٧٦	جيد
4	محمد أمير الله	٦٠	راسب
5	أحمد وافي مشرف	٦٦	راسب
6	فجر صادق	٦٠	راسب
7	محمد ديماس مؤافي	٦٠	راسب
8	محمد فائز مصفى	٧٠	جيد
9	محمد أمير العارفين	٦٦	راسب
10	محمد دانيق خير النظام	٥٠	راسب
11	ارجع أحمد فهراشي	٥٠	راسب
12	محمد مظافر	٥٦	راسب
13	أحمد نيزام بحر الدين شاه	٥٠	راسب
14	محمد أكمل ملتزم	٦٠	راسب

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

15	محمد صاف نصر الله	٦٠	راسب
16	أحمد نيزام الدين فردوسي	٦٦	راسب
17	محمد أمير رشاد ذكري	٦٠	راسب
18	فاز إلفنشا رحمن	٦٦	راسب
19	محمد فتح الرحمن	٥٦	راسب
20	أنكا تري ستياوان	٥٦	راسب
21	محمد فجر فردينشا	٦٠	راسب
22	محمد توفق سافترا سري فراتاما	٦٠	راسب
23	محمد بسطام علوي	٧٠	جيد
24	أحمد نور حسن	٥٦	راسب
25	أحمد فراديس	٥٦	راسب
26	نور أحمد رافق	٧٦	جيد
27	عبد السلام	٨٥	جيد جدا
28	شفاء الدين هيكال حان	٨٠	جيد جدا
29	زين مولانا فجر العالم	٨٣	جيد جدا
30	أحمد فاهم مبارك	٧٠	جيد
المجموعة		1890	
المتوسطة		63	
نتيجة الأدنى		50	
نتيجة الأعلى		85	

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لمعرفة عدد الطلبة من ناحية تقدير نتائج بالنسبة المأوية لإتقان تقديم الباحثة باللوحة التالي:

اللوحة ١٢ :

عن تفصيل النتائج في الاختبار القبلي من ناحية التقدير المأوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المأوية (%)
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	٠	% ٠
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	٣	% ١٠
٣	٧٠-٧٩	جيد	٥	% ١٧
٤	٠-٦٩	راسب	٢٢	% ٧٣
	المجموع		٣٠	% ١٠٠

باعتبار على البيانات المجموعة، فيلحص الباحث أن مهارة الاستماع للطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو تكون في درجة "راسب"، هذه بالنظر على نتيجة المتوسطة في الاختبار القبلي يعني ٦٣، و نتيجة الأدنى يعني ٥٠، و نتيجة الأعلى يعني ٨٥. وبالنظر إلى اللوحة السابقة يدل أن ٠ % من الطلاب يحصلون على درجة "ممتازة" و ١٠ % يحصلون على درجة "جيد جدا" و ١٧ % يحصلون على درجة "جيد" و **٧٣ %** يحصلون على درجة "راسب". فمن هذه المأوية يبدوا أن أكثر الطلاب يكون في درجة "راسب" في مهارة الاستماع. اذن تظهر من البيانات السابقة أن الطلاب في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو لا يستغني عن تحسن في تدريس اللغة العربية الخاصة في مهارة الاستماع.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- نتيجة الاختبار القبلي مهارة الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

بعد نهاية المقابلة الباحث مع المدرس اللغة العربية، فأدي الباحث الاختبار القبلي بمهارة الكلام. كان يجري الاختبار القبلي مهارة الكلام في يوم الخميس التاريخ ٣١ من الشهر مايو سنة ٢٠١٨. بعدد ٣٠ الطلاب. بطريقة الاختبار الاستماع قراءة الطلاب و المقابلة معهم.

وهذه اللوحة لمعرفة مستوى النتائج وتقديرها لكل الطلبة :

اللوحة ١٣ :

عن أحوال مستوى النتائج والتقدير الطلبة

رقم	نتيجة	تقدير
١	٩٠ - ١٠٠	ممتاز
٢	٨٠ - ٨٩	جيد جدا
٣	٧٠ - ٧٩	جيد
٤	٠ - ٦٩	راسب

أول يجمع الباحث على نتائج الاختبار القبلي (*Pre Test*) للطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو (المجموعة التجريبة) كما يلي:

اللوحة ١٤ :

عن نتائج الاختبار القبلي للطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

الاختبار القبلي مهارة الكلام			
الرقم	الاسم	نتيجة	التقدير
1	رزقي مولانا	٥٨	راسب

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2	محمد علوي فوترا فندو	٦٠	راسب
3	محمد رزقي أردينسا	٧٩	جيد
4	محمد أمير الله	٦٥	راسب
5	أحمد وافي مشرف	٦٧	راسب
6	فجر صادق	٦٥	راسب
7	محمد ديماس مؤافي	٦٥	راسب
8	محمد فائز مصفى	٧٥	جيد
9	محمد أمير العارفين	٧٠	جيد
10	محمد دانيق خير النظام	٥٥	راسب
11	ارجع أحمد فهراشي	٥٦	راسب
12	محمد مظافر	٥٨	راسب
13	أحمد نيزام بحر الدين شاه	٥٦	راسب
14	محمد أكمل ملتزم	٦٥	راسب
15	محمد صاف نصر الله	٦٥	راسب
16	أحمد نيزام الدين فردوسي	٦٨	راسب
17	محمد أمير رشاد ذكري	٦٣	راسب
18	فاز إلفنشا رحمن	٦٥	راسب
19	محمد فتح الرحمن	٥٨	راسب
20	أنكا تري ستياوان	٥٥	راسب
21	محمد فجر فردينشا	٦٥	راسب
22	محمد توفق سافترا سري فراتاما	٦٣	راسب

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

23	محمد بسطام علوي	٧١	جيد
24	أحمد نور حسن	٥٨	راسب
25	أحمد فراديس	٥٨	راسب
26	نور أحمد رافق	٧٧	جيد
27	عبد السلام	٧٥	جيد
28	شفاء الدين هيكال حان	٨٢	جيد جدا
29	زين مولانا فجر العالم	٨٠	جيد جدا
30	أحمد فاهم مبارك	٦٥	راسب
المجموعة		1962	
المتوسطة		65.4	
نتيجة الأدنى		55	
نتيجة الأعلى		82	

لمعرفة عدد الطلبة من ناحية تقدير نتائج بالنسبة المأوية لإتقان تقديم الباحثة باللوحة التالي:

اللوحة ١٥ :

عن تفصيل النتائج في الاختبار القبلي من ناحية التقدير المأوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المأوية (%)
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	٠	% ٠
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	٢	% ٧
٣	٧٠-٧٩	جيد	٦	% ٢٠
٤	٠-٦٩	راسب	٢٢	% ٧٣
المجموع			٣٠	% ١٠٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

باعتبار على البيانات المجموعة، فيلحص الباحث أن مهارة الكلام للطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو تكون في درجة "راسب"، هذه بالنظر على نتيجة المتوسطة في الاختبار القبلي يعني ٦٥,٤، و نتيجة الأدنى يعني ٥٥، و نتيجة الأعلى يعني ٨٢. وبالنظر إلى اللوحة السابقة يدل أن ٠ % من الطلاب يحصلون على درجة "ممتاز" و ٧ % يحصلون على درجة "جيد جدا" و ٢٠ % يحصلون على درجة "جيدة" و ٧٣ % يحصلون على درجة "راسب". فمن هذه المأوية يبدوا أن أكثر الطلاب يكون في درجة "راسب" في مهارة الكلام. اذن تظهر من البيانات السابقة أن الطلاب في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو لا يستغني عن تحسن في تدريس اللغة العربية الخاصة في مهارة الكلام.

ج- العوائق في استخدام البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

إن تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة البيئة العربية التي تستخدم البيئة كمصدر تعليمي هو تعلم مثير للاهتمام وفعال، لأنه ينطوي على الطلاب بشكل مباشر كمرتكبين، وبيئة حول مكان حياة الطلاب كوسيلة للتعبير، ولكن في تطبيقه لا تزال هناك بعض العوائق التي تواجه لذلك يؤثر على عملية التعلم اللغة العربية.

وتنقسم العوائق إلى جانبين، هما الجانب الداخلي والجانب الخارجي، للتوضيح على النحو التالي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١- العوائق من الجانب الداخلي

العوائق من الجانب الداخلي هي حاجز يأتي من نفس الطلاب، على سبيل المثال:

أ- لا تزال لهجات اللغة المحلية المختلطة في اللغة المستفادة و هي اللغة العربية.

ب- مشاعر الخجل والخوف من الخطأ في استخدام اللغة العربية.

ج- عدم وجود الدافع الذاتي الطلاب في تعلم اللغة العربية.

٢- العوائق من الجانب الخارجي

العوائق من الجانب الخارجي هي حاجز يأتي خارج نفس الطلاب، على سبيل المثال:

أ- المسؤول بالبيئة العربية و في هذه الحالة هو قسم اللغة التي تفتقر إلى الكفاءة كمدرس اللغة العربية ، إما الكفاءة التربوية والمهنية أو الاجتماعية.

ب- تأثير كبار طلاب على كسر النظام من خلال عدم التحدث بالعربية.

د- الصعوبات في صنع البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

في عملية صنع تعلم اللغة في حي المعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو، هناك عدد من الأشياء التي تجعل من الصعب في تحقيق البيئة العربية، ومنها:

١- لا يوجد شعور بالحماس لتحقيق البيئة العربية.

٢- نقص في الموارد البشرية القادرة ولديها العزم على جعل البيئة العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- قلة الطلاب النشطين في المشاركة التعليمية على أساس البيئة العربية خاصة أولئك الذين يجلسون في الفصل الأخير من معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٤- عدم الشعور بالحاجة إلى اللغة العربية في الأنشطة الدينية وغيرها من الأنشطة.

الفصل الثالث : تحليل البيانات

أ- تخطيط استخدام البيئة العربية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

بعد القيام بكل خطوات تعلم اللغة العربية باستخدام بيئة العربية ، يلاحظ الباحثون أن الطلاب يشعرون بالفرح و السعاداء لأنهم يستطيعون التواصل والتفاعل مع أصدقائهم باستخدام اللغة العربية حريةً. كما أنهم يشعرون أن تعلم اللغة العربية من خلال استخدام بيئة اللغة العربية ليس كتعلم في الفصل، بل كأنه يستخدمون اللغة العامية كما في هذا الوقت مع أصدقائهم في المنزل.

و بعد نشاهد الجدوال في رقم ٧-٩ ، يمكننا أن نرى أن الطلاب يتفقون جداً على تعلم اللغة العربية باستخدام بيئة اللغة العربية كطريقة للتعلم، وهذه الطريقة لها تأثير كبير في تحسين المهارات اللغوية، وخاصة مهارة الاستماع و الكلام التي يجري البحث الباحث في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

ب- كفاءة المهارة اللغوية لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

بعد أن قام الباحث بتطبيق تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة بيئة اللغة للطلاب في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو، يلاحظ الباحث أن هذه الطريقة جيدة بما فيه الكفاية في تحسين و ترقية قدرة اللغة العربية، وخاصةً القدرة على الاستماع والكلام باللغة العربية. ويمكن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

رؤية ذلك الحال من الطلاب النشطين الذين يتحدثون مع أصدقائهم ومعلمهم باستخدام اللغة العربية، على الرغم من أنه لا يزال هناك مزيج من لغتهم الأم في النطق اليومي.

كما لاحظ الباحث أن تعلم اللغة العربية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو باستخدام أسلوب اللغة العربية قد تمكن من تحسين و ترقية القدرة اللغوية التي يمتلكها الطلاب، وهذا يصبح له أثر إيجابي بالنسبة لهم في نشاط الحصول على اللغة العربية. بالإضافة إلى تنفيذ بيئة اللغة العربية، يقوم الباحث بتنفيذ أنشطة متابعة تتضمن من المفردات واستخدامه أيضا، والجهود المبذولة لتحسين و لترقية المهارات اللغوية و العلوم اللغوية المتعلقة باللغة العربية.

في المتابعة الأولى، بدأ الباحث التعرّف بكل عدد الطلاب واحدا فواحدا، ثم قدم الباحث مقدمة موضوع البحث. و شرح الباحث المبادئ وأهداف إجراء هذا البحث. ثم يعطي الباحث القليل عن المادة وينتهي بالاختبار القبلي.

في المتابعة الثانية، يحاول الباحث تقييم المادة التي تم تقديمها في المتابعة السابقة ويلتحق بمواد جديدة تختلف عن المادة التي تم تدريسها ، والتي تعطي المواد التي تحتوي و يتعلق بمهارة الاستماع و الكلام. وكذلك الألعاب التي يمكن أن تحفز الطلاب على روح تعلم اللغة العربية.

في المتابعة الرابعة ، حاول الباحث تقييم المواد التي تم تدريسها في عملية تحسين المهارة الاستماع و الكلام للطلاب باستخدام أساليب الاختبار البعدي، وبعد ذلك طلب الباحث من الطلاب ملء استبيان أعده الباحث. في نهاية المتابعة، عبّر الباحث عن امتنانه قدر الإمكان للمساعدة من الطلاب والمدارس في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو التي قد اتبعت هذه السلسلة من البحث الجامعي بحماسة. و أما قيمة نتائج الاختبار البعدي كما يلي:

اللوحة ١٦ :

عن نتائج الاختبار البعدي مهارة الاستماع للطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

الاختبار القبلي لمهارة الاستماع			
الرقم	**الاسم**	**نتيجة**	**التقدير**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

1	رزقي مولانا	٧٠	جيد
2	محمد علوي فوترا فندو	٧٢	جيد
3	محمد رزقي أردينسا	٧٢	جيد
4	محمد أمير الله	٨٠	جيد جدا
5	أحمد وافي مشرف	٧٠	جيد
6	فجر صادق	٧٠	جيد
7	محمد ديماس مؤافي	٧٢	جيد
8	محمد فائز مصفى	٧٢	جيد
9	محمد أمير العارفين	٧٠	جيد
10	محمد دانيق خير النظام	٧٠	جيد
11	ارجع أحمد فهراشي	٨٠	جيد جدا
12	محمد مظافر	٧٦	جيد
13	أحمد نيزام بحر الدين شاه	٨٠	جيد جدا
14	محمد أكمل ملتزم	٧٠	جيد
15	محمد صاف نصر الله	٧٠	جيد
16	أحمد نيزام الدين فردوسي	٧٦	جيد
17	محمد أمير رشاد ذكري	٧٠	جيد
18	فاز إلفنشا رحمن	٧٦	جيد
19	محمد فتح الرحمن	٧٠	جيد
20	أنكا تري ستياوان	٦٨	راسب
21	محمد فجر فردينشا	٧٢	جيد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

22	محمد توفق سافترا سري فراتاما	٦٨	جيد
23	محمد بسطام علوي	٧٠	جيد
24	أحمد نور حسن	٨٠	جيد جدا
25	أحمد فراديس	٨٠	جيد جدا
26	نور أحمد رافق	٧٦	جيد
27	عبد السلام	٧٨	جيد
28	شفاء الدين هيكال حان	٨٥	جيد جدا
29	زين مولانا فجر العالم	٨٧	جيد جدا
30	أحمد فاهم مبارك	٧٨	جيد جدا
	المجموعة	2228	

اللوحة ١٧ :

عن نتائج الاختبار البعدي مهارة الكلام للطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

الاختبار البعدي مهارة الكلام			
الرقم	**الاسم**	**نتيجة**	**التقدير**
1	رزقي مولانا	٧٠	جيد
2	محمد علوي فوترا فندو	٧٨	جيد
3	محمد رزقي أردينسا	٨٥	جيد جدا
4	محمد أمير الله	٧٢	جيد
5	أحمد وافي مشرف	٧٥	جيد
6	فجر صادق	٧٤	جيد
7	محمد ديماس مؤافي	٧٣	جيد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

8	محمد فائز مصفى	٨٠	جيد جدا
9	محمد أمير العارفين	٧٥	جيد
10	محمد دانيق خير النظام	٦٨	راسب
11	ارجع أحمد فهراشي	٧٠	جيد
12	محمد مظافر	٧٠	جيد
13	أحمد نيزام بحر الدين شاه	٧٨	جيد
14	محمد أكمل ملتزم	٧٠	جيد
15	محمد صاف نصر الله	٦٩	راسب
16	أحمد نيزام الدين فردوسي	٨٠	جيد جدا
17	محمد أمير رشاد ذكري	٧٧	جيد
18	فاز إلفنشا رحمن	٧٤	جيد
19	محمد فتح الرحمن	٧٨	جيد
20	أنكا تري ستياوان	٨٢	جيد جدا
21	محمد فجر فردينشا	٧٩	جيد
22	محمد توفق سافترا سري فراتاما	٧٥	جيد
23	محمد بسطام علوي	٨٥	جيد جدا
24	أحمد نور حسن	٧٠	جيد
25	أحمد فراديس	٧١	جيد
26	نور أحمد رافق	٨٨	جيد جدا
27	عبد السلام	٧٥	جيد
28	شفاء الدين هيكال حان	٨٥	جيد جدا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

29	زين مولانا فجر العالم	٨٧	م جيد جدا
30	أحمد فاهم مبارك	٧٠	جيد
المجموعة		228٣	

وبعد أن يقوم الباحث بتفتيش هذه النتائج قبل استخدام البيئة العربية وبعد استخدامها، وجدنا فرقا بينهما. هذا دليل على أن الطلاب قد تطورون كفاءتهم استخدام البيئة العربية في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

اللوحة ١٨ :

عن تحليل البيانات مهارة الكلام للطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

تحليل البيانات مهارة الاستماع			
الرقم	**الاسم**	**نتيجة**	
		قبلي	**بعدي**
1	رزقي مولانا	٥٠	٧٠
2	محمد علوي فوترا فندو	٥٦	٧٢
3	محمد رزقي أردينسا	٧٦	٧٢
4	محمد أمير الله	٦٠	٨٠
5	أحمد وافي مشرف	٦٦	٧٠
6	فجر صادق	٦٠	٧٠
7	محمد ديماس مؤافي	٦٠	٧٢
8	محمد فائز مصفى	٧٠	٧٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

9	محمد أمير العارفين	٦٦	٧٠
10	محمد دانيق خير النظام	٥٠	٧٠
11	ارجع أحمد فهراشي	٥٠	٨٠
12	محمد مظافر	٥٦	٧٦
13	أحمد نيزام بحر الدين شاه	٥٠	٨٠
14	محمد أكمل ملتزم	٦٠	٧٠
15	محمد صاف نصر الله	٦٠	٧٠
16	أحمد نيزام الدين فردوسي	٦٦	٧٦
17	محمد أمير رشاد ذكري	٦٠	٧٠
18	فاز إلفنشا رحمن	٦٦	٧٦
19	محمد فتح الرحمن	٥٦	٧٠
20	أنكا تري ستياوان	٥٦	٦٨
21	محمد فجر فردينشا	٦٠	٧٢
22	محمد توفق سافترا سري فراتاما	٦٠	٦٨
23	محمد بسطام علوي	٧٠	٧٠
24	أحمد نور حسن	٥٦	٨٠
25	أحمد فراديس	٥٦	٨٠
26	نور أحمد رافق	٧٦	٧٦
27	عبد السلام	٨٥	٧٨
28	شفاء الدين هيكال حان	٨٠	٨٥
29	زين مولانا فجر العالم	٨٣	٨٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

30	أحمد فاهم مبارك	٧٠	٧٨
	المجموعة	1890	2228

اللوحة ١٨ :

عن تحليل البيانات مهارة الكلام للطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

تحليل البيانات مهارة الكلام			
الرقم	الاسم	نتيجة	
		قبلي	بعدي
1	رزقي مولانا	٥٨	٧٠
2	محمد علوي فوترا فندو	٦٠	٧٨
3	محمد رزقي أردينسا	٧٩	٨٥
4	محمد أمير الله	٦٥	٧٢
5	أحمد وافي مشرف	٦٧	٧٥
6	فجر صادق	٦٥	٧٤
7	محمد ديماس مؤافي	٦٥	٧٣
8	محمد فائز مصفى	٧٥	٨٠
9	محمد أمير العارفين	٧٠	٧٥
10	محمد دانيق خير النظام	٥٥	٦٨
11	ارجع أحمد فهراشي	٥٦	٧٠
12	محمد مظافر	٥٨	٧٠
13	أحمد نيزام بحر الدين شاه	٥٦	٧٨
14	محمد أكمل ملتزم	٦٥	٧٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

15	محمد صاف نصر الله	٦٥	٦٩
16	أحمد نيزام الدين فردوسي	٦٨	٨٠
17	محمد أمير رشاد ذكري	٦٣	٧٧
18	فاز إلفنشا رحمن	٦٥	٧٤
19	محمد فتح الرحمن	٥٨	٧٨
20	أنكا تري ستياوان	٥٥	٨٢
21	محمد فجر فردينشا	٦٥	٧٩
22	محمد توفق سافترا سري فراتاما	٦٣	٧٥
23	محمد بسطام علوي	٧١	٨٥
24	أحمد نور حسن	٥٨	٧٠
25	أحمد فراديس	٥٨	٧١
26	نور أحمد رافق	٧٧	٨٨
27	عبد السلام	٧٥	٧٥
28	شفاء الدين هيكال حان	٨٢	٨٥
29	زين مولانا فجر العالم	٨٠	٨٧
30	أحمد فاهم مبارك	٦٥	٧٠
المجموعة		1962	2283

و من هذين الجدولين يمكننا أن نعرف أن تعلم اللغة العربية بطريقة البيئة العربية أثبت أنه يتطور المهارة الاستماع و الكلام معهم في اللغة العربية. يمكن معرفة هذا بزيادة قيمة الطلاب فوق الحد الأدنى (KKM) بمعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو مع مجموعة من قيمة الحد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأدنى هي ٧٠. قياس مهارة الاستماع و الكلام المتزايدة عن هذا البحث هو الجوانب المعرفية لطلاب معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو باستخدام دقة إتمام التعلم الفردي والتي يتم تحديدها عند معدل إتمام علي الأقل من ٧٠ و ٩٠ كحد أقصى. في هذه الدراسة لقياس مستوى التطور في مهارة الاستماع و الكلام لطلاب معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

ج- تحليل العوائق في استخدام البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

فيما يلي بعض الحلول التي يمكن استخدامها من قبل قسم اللغة بمعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو في التغلب على بعض العوائق التي واجهتها عند تطبيق طريقة تعلم اللغة العربية بالبيئة العربية. ويتم تحليلها كما يلي:

١- العوائق من الجانب الداخلي:

أ- إجراء متابعة منتظمة ويسجل الاستماع الأغاني ، الخطبة أو غيرها بهدف لكي اعتادوا الطلاب على التفاعل و التواصل باستخدام اللغة العربية سليمة.

ب- دعوة الطلاب لتفاعل و لتواصل باستخدام اللغة العربية، ولو كان لا تزال هناك أخطاء في استخدامها.

ج- يدافع الطلاب لكي يتكلم باللغة العربية بلا خوف عن الأخطاء في استخدامها.

٢- العوائق من الجانب الخارجي:

أ- لقسم اللغة لكي يتعلم ويتجرب عن الطريقة التعليم اللغة العربية بهدف تطوير كفائتهم.

ب- توفير واظفة خاصة لكبار الطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو لتصبح معلم جماعي من صغار في تعليم اللغة العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د- تحليل الصعوبات في صنع البيئة العربية في ترقية مهارة الاستماع و الكلام لطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو

استنادا إلى الصعوبات التي تم ذكرها ، يحاول الباحث على التغلب كل الصعوبات بعملية ما يلي:

١. توفير الدافع القوية عن التاريخ اللغة العربية من أجل إحيائ البيئة العربية مرة أخرى.
٢. كادر الطلبة بحيث يمكن أن تصبح الموارد البشرية المؤهلة بحيث يمكن إحياء البيئة العربية.
٣. توفير المكافآت التي يمكن أن تكون جذابة بحيث يرغب الطلاب في المشاركة في أنشطة البيئة العربية.
٤. توفير ورشة عمل حول الإلحاح والعلاقة بين اللغة العربية و التعليم الديني.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

قام الباحث في تعليم اللغة العربية باستخدام البيئة العربية لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو. استطاع الباحث اخراج نتائج البحث والاقتراحات، وأما الخلاصة من هذا البحث وهي :

١- البيئة هي مصدرة طبيعية للتعلّم. ويمكن للناس أن يعرف و يتعلم عن أشياء مختلفة، مثل؛ الطبيعية (الإنسان الاجتماعي، الحيوانات، النبتات و غيرها) و اللغة و الفن و المهارات و الصحة و غير ذلك. و تصنّف البيئة إلي ثلاثة أنواع، وهي: البيئة الاجتماعية و البيئة الطبيعية و البيئة الاصطناعية. فالبيئة العربية هي مكان أو منطقة تجعل اللغة العربية كلغة التواصل و التفاعل بين شخص و آخرين. يجعل المعلّم أجواء اللغة العربية في مكان متخصص مثل المدرسة و فندوق للطلابة أو ما يسمى بـمعهد *(Boarding School)*.

٢-كانت كفاءة مهارة الاستماع و الكلام الطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو "مقبولة" قبل استخدام البيئة العربية. وهم لا يصلون نتيجة الكفاءة الأقلية في ذلك المعهد. ووجود الترقية في كفاءة استماعهم و كلامهم بعد استخدام البيئة العربية. هذا بالنظر إلى نتيجة المتوسطة في الاختبار القبلي لمهارة الاستماع هي ٦٣ و لمهارة الكلام هي ٦٥،٤ . و بعد استخدام البيئة العربية، ارتفعت النتيجة لمهارة الاستماع هي ٧٤،٢٦ و

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لمهارة الكلام هي ٧٦،١ . و هذه تدل أن استخدام البيئة العربية قد تكون فعّال لترقية اللغة العربية لطلبة في معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو.

٣- وأما العوائق في استخدام البيئة العربية تنقسم إلى قسمين، وهي كما يلي: العوائق من الجانب الداخلي، الأول: لا تزال لهجات اللغة المحلية المختلطة في اللغة المستفادة و هي اللغة العربية. الثاني: مشاعر الخجل والخوف من الخطأ في استخدام اللغة العربية. الثالث: عدم وجود الدافع الذاتي الطلاب في تعلم اللغة العربية. و أما العوائق من الجانب الخارجي، الأول: المسؤول بالبيئة العربية و في هذه الحالة هو قسم اللغة التي تفتقر إلى الكفاءة كمدرس اللغة العربية ، إما الكفاءة التربوية والمهنية أو الاجتماعية. الثاني: تأثير كبار طلاب على كسر النظام من خلال عدم التحدث بالعربية.

وأما التحليل العوائق في استخدام اللغة العربية تنقسم إلى قسمين، وهي كما يلي: العوائق من الجانب الداخلي، الأول: إجراء متابعة منتظمة ويسجل الاستماع الأغاني، الخطبة أو غيرها بهدف لكي اعتادوا الطلاب على التفاعل و التواصل باستخدام اللغة العربية سليمة. الثاني: دعوة الطلاب لتفاعل و لتواصل باستخدام اللغة العربية، ولو كان لا تزال هناك أخطاء في استخدامها. الثالث: يدافع الطلاب لكي يتكلم باللغة العربية بلا خوف عن الأخطاء في استخدامها. و أما العوائق من الجانب الخارجي، الأول: لقسم اللغة لكي يتعلم ويتجرب عن الطريقة التعليم اللغة العربية بهدف تطوير كفائتهم. الثاني: توفير واظفة خاصة لكبار الطلبة معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو لتصبح معلم جماعي من صغار في تعليم اللغة العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- و أما الصعوبات في صنع البيئة العربية هي، الأول: لا يوجد شعور بالحماس لتحقيق البيئة العربية. و الثاني: نقص في الموارد البشرية القادرة ولديها العزم على جعل البيئة العربية. و الثالث: قلة الطلاب النشطين في المشاركة التعليمية على أساس البيئة العربية خاصة أولئك الذين يجلسون في الفصل الأخير من معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو. و الرابع: عدم الشعور بالحاجة إلى اللغة العربية في الأنشطة الدينية وغيرها من الأنشطة

وأما التحليل في صنع البيئة العربية هي، الأول: توفير الدافع القوية عن التاريخ اللغة العربية من أجل إحيائ البيئة العربية مرة أخرى. و الثاني: كادر الطلبة بحيث يمكن أن تصبح الموارد البشرية المؤهلة بحيث يمكن إحياء البيئة العربية. و الثالث: توفير المكافآت التي يمكن أن تكون جذابة بحيث يرغب الطلاب في المشاركة في أنشطة البيئة العربية. و الرابع: توفير ورشة عمل حول الإلحاح والعلاقة بين اللغة العربية و التعليم الديني.

ب- الاقتراحات

بعد قام الباحث ببحثه، قدم الباحث الاقتراحات أرجو بها أن تكون هذه الاقتراحات نافعا وسببا لتطور أنشطة التعليم والتعلم للغة العربية بمعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو. وأما الاقتراحات وهي كما يلي :

١- لرئيس معهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو أن يساعد معلم اللغة العربية و قسم اللغة في تطور وتكثيف تعليم اللغة العربية بأمر الطلبة أن يعود التحدث و الاستماع باللغة العربية..

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- لمعلم اللغة العربية و لقسم اللغة بمعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو أن يختار طريقة جيدة ومناسبة لأحوال الطلبة، ويستخدم وسائل التعليمية التي مناسبة وتساعده في تقديم المادة من أجل الوصول إلى أهداف التعلم، ويستطيع أن يستخدم البيئة اللغوية في مادة التي يريد المعلم بالمواضع المناسبة بغرض التعلم فيها.

٣- لطلبة بمعهد ماس كرمباغان تامان سيدوارجو أن يهتمون درس اللغة العربية ويدرسه كل يوم بالجهد والهمة، حتى يستطيعون أن يفهمون أمور دينهم ويساعدون على فهم القرآن الكريم والحديث الشريف وكذا أن يطيعون الأساتذ ويجتهدون في عملية التعليم والتعلم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قائمة المراجع

المراجع العربية

إبراهيم، عبد الوهاب، و أبو سليمان. ١٤٢٣ هـ. *كتابة بحث العلم صياغة جديدة*. رياض: مكتبة الرشد.

الباشر، أحمد عبدالله. ٢٠٠٥ م. *مذاكرة تعليم الكلام*. جاكرتا: معهد العلوم الإسلامية و العربية باندونسية.

دمياطي، محمد عفيف الدين.٢٠١٦م. *مدخل إلى علم اللغة الإجتماعي*. مالنج: مكتبة لسان عربي للنشر والتوزيع.

طعيمة، أحمد رشدى. ١٩٨٦. *المرجع فى التعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. الجزء الثاني. القاهرة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية.

طعيمة، أحمد رشدى، ومحمد السيد مناع. ٢٠٠١. *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب*. القاهرة: دار الفكر العربي.

_____، ٢٠٠٤. م. *المرجع فى التعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. القاهرة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية.

_____، ٢٠٠٤. *الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية*. القاهرة: دار الفكر العربي.

عالى، محمود الكلي. ١٩٩٨. *الحياة مع اللغتين*. رياض : جامع مالك سعود.

عاليان، أحمد فؤاد. ١٩٩٢. *المهارات اللغوية ماهيته وطرائق تدريسها*. رياض: دار المسلم للنشر والتوزيع.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عطاء، إبراهيم محمد. ٢٠٠٦. *المرجع في تدريس اللغة العربية*. القاهرة: مركز مكتب للنشر.

عطاء، إبراهيم محمد. ١٩٩٠. *طرق تدريس اللغة العربية*. القاهرة: مكتبة النهضية المصرية.

الغيلاني، الشيخ مصطفى. ١٩٨٣م. *جامع الدروس اللغة العربية*. بيروت: المكتبة العصرية.

معلوف، لويس.١٩٨٩. *المنجد في اللغة والأعلم*. بيروت: دار المشرق.

النمري، حنان سرحان. ١٤٣٣ هـ. *تدريس اللغة العربية الأساليب و الإجراءات*. مكة المكرمة: مكتبة دار إحياء التراث.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراجع الإندونيسية

Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.

Azwar, Saifuddin. 2005. *Metode Penelitian*. Jakarta:Pustaka Pelajar.

Bawani, Imam. 2004. *Pendekatan Kualitatif dan Kuantitatif dalam Penelitian Ilmu-Ilmu Keislaman.* Surabaya: Fak.Tarbiyah IAIN Sunan Ampel Surabaya.

Bisri, Mustofa, dan Abdul Hamid. 2012. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.

Diwantoro, M. Soenardi. 1996. *Tes Bahasa dalam Pembelajaran*. Bandung: ITD.

Fuad, Ahmad Efendy. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Hidayat, A. *Bi'ah Lughowiyah*. Jurnal Pemikiran Islam Vol 37 No.01 Januari-Juni 2012.

Hornby, As. 2009. *Oxford Advanced Learners Dictionary Of Curent English.* England: Oxford University Press.

Margono. 2007. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT Rineka Cipta.

Mordalis. 1999. *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta: Bumi Aksara.

Muri, Yusuf. 2014. *Metode Penelitian*. Jakarta: Prenadamedia Group.

Purwanto, Ngalim. 1995. *Illmu Pendidikan Teoritas dan Praktis*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Radliah, Zainuddin. 2005. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Pustaka Rihlah Group.

Rosyidi, Abdul Wahab, Mamlu'atul Ni'mah dkk. 2011. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

R, Syamsuddin A. 2009. *Metode Penelitian Bahasa.* Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai. 2011. *Media Pengajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Sugiyono. 2013. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: CV Alfabeta.

Suryabrata, Sumadi. 2003. *Metodologi Penelitian.* Jakarta: Raja Grafindo persada.

Sutrisno, Hadi. 1990. *Metodologi Research II.* Yogyakarta: Andi Offest.

Tayar, Yusuf dan Saiful Anwar. 1995. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: PT Raja Grafindo.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id